Priyadarśī Mukherji

Professor in Chinese Language, Literature & Culture Studies

Centre for Chinese Studies (CCS),
School of Language, Literature & Culture Studies,
Jawaharlal Nehru University (JNU), New Delhi-110067, India.

Residential Address: 103, Uttarakhand, JNU,
New Delhi-110067
Mobile Phone: 9868959998, 9971476628
Emails:- priyadarsimukherji@gmail.com, pdm@mail.jnu.ac.in,
pdm1962@rediffmail.com

Educational Qualification

Exam Passed	Academic Term	Board/University	Subjects	Grade	Scholarship/Award won
Ph.D.*	1993-1996	JNU, New Delhi		-	-
Post Graduate Diploma	1987-1988	Beijing Normal University, Beijing, China	Chinese Folklore & Folk Literature	-	-
Post Graduate Diploma	1986-1987	Fudan University, Shanghai, China	Chinese Literature & History of Chinese Literature	-	Prize money ¥ RMB from a US-based Chinese Educational Foundation
Master of Arts	1984-1986	JNU, New Delhi	Chinese	A	Merit Scholarship
Bachelor of Arts(Hons.)	1981-1984	JNU, New Delhi	Chinese(major) English, French, Philosophy	A	Award from Nehru Memorial Fund; Merit Scholarship
Pre-Degree (Higher Secondary Exam)	1979-1981	Viśva-Bhāratī University, Śāntiniketan, West Bengal	Bengali, English, Cultural Heritage, Chinese, Music, Geography, Library Science	A+	H.H. Kung Scholarship

* Title of Ph.D. Thesis**:** *Myths and Societies: A Comparative Analysis of Chinese and Tibetan Folk Literature.*

Academic and Professional Qualification at a Glance

Years	Time Span	Position Held	Institution	Subjects taught / Programs introduced / Award
1989	Feb.-Apr. 1989	Lecturer (Ad Hoc)	Visva-Bharati University	Taught Under-Graduate Subjects in Chinese.
1989	15 June 1989—06 May 1996	**Assistant Professor**	Jawaharlal Nehru University (JNU)	Taught UG and PG courses in Chinese Language, Literature and Culture. Taught students Chinese calligraphy and Chinese songs.
1996	07 May 1996—06 May 2004	**Associate Professor**	Jawaharlal Nehru University (JNU)	Taught UG and PG courses in Chinese Language, Literature and Culture. Supervised M.Phil. research scholars. Incorporated Chinese culture studies.
1996-1998	21 May 1996—20 May 1998 (**1st term**)	**Chairperson,** Centre for Chinese & South-East Asian Studies (CCSEAS)	JNU	Introduced M.Phil. program in the newly-constituted Centre. Organized Chinese speech contests annually.
2000-2002	01 September 2000—31 August 2002 (**2nd term**)	**Chairperson,** Centre for Chinese & South-East Asian Studies (CCSEAS)	JNU	Received the **China Cultural Research Fellowship** awarded by the China State Education Commission, 2002. The first Indian recipient. Selected by a jury headed by the Indologist Prof. Ji Xianlin.
2004	07 May 2004—till date	**Professor**	JNU	Diversified courses in Chinese culture, folklore and folk literature.
2005-2006	06 April 2005—21 August 2006	**Professor,** Department of East Asian Studies	Delhi University	Taught part-time courses in Chinese. Introduced M.A. program in Chinese.
2008-2010	01 September 2008—31 August 2010 (**3rd term**)	**Chairperson,** Centre for Chinese & South-East Asian Studies (CCSEAS)	JNU Shenzhen University, China	Deputed as **Visiting Professor** by the Indian Council for Cultural Relations (ICCR) for the Prestigious Chair in Indian Studies at Shenzhen University, Guangdong, China, 27 October 2008 – 21 January 2009.
2010-2012		**Adjunct Professor**	Doon University, Dehradun	Formulated Chinese language program. Conducted workshop on Chinese language and culture.
2013-2015		**Adjunct Professor**	Shaanxi Normal University, Xi'an, China	Conferred upon an honorary position in Translation Studies by the Foreign Language Institute.
2014	26 August	**Awardee**	State Administration	Conferred upon the 8th **Special Book Award of China** by the Vice-

			of Press, Publication, Radio, Film and Television, China	Premier of China, Ms. Liu Yandong, in recognition of long-term contribution to the translation and publication of Chinese works, promoting cross-cultural communication.
2016-2018	01 September 2016—31 August 2018 (**4th term**)	**Chairperson,** Centre for Chinese & South-East Asian Studies (CCSEAS)	JNU	Organized a Study Tour with Indian research scholars to Buddhist Heritage Sites and Grottoes in Gansu Province and Xinjiang Uyghur Autonomous Region, China, 09-20 June 2018.
2019	Since December	**Member, Executive Council**	**World Forum on Sinology**	Recommended by the University of St. Petersburg; Elected into the Executive Council at the Düsseldorf meeting.
2022-2023	June 2022—May 2023	**Member,** International Advisory Board of TALA: An Online Journal of History	Manila, The Philippines	Honorary position.

Professional Qualification

- Invited during 10-17 July 2013 and Conferred upon the Honorary position of **Adjunct Professor** in Translation Studies by the Foreign Language Institute, Shaanxi Normal University, Xi'an, China, 2013-2015.
- Invited as **Visiting Scholar** by the Research Institute for Chinese Folk Culture, College of Chinese Literature and Language, Beijing Normal University, Beijing, China, to do research on Chinese Animal Folklore, 2010-2011.
- Deputed as **Visiting Professor** by the Indian Council for Cultural Relations (ICCR) for the Prestigious Chair in Indian Studies at Shenzhen University, Guangdong, China, 27 October 2008 - 21 January 2009.
- Appointed as the **Chairperson** of the Centre for Chinese & South-East Asian Studies, School of Language, Literature & Culture Studies, JNU, 21 May 1996—20 May 1998, 1 September 2000—31 August 2002, 1 September 2008—31 August 2010, and 1 September 2016—31 August 2018.
- Lecturer in the Chinese Language Department (Cheena Bhavan), Viśva-Bharati University, Shantiniketan, West Bengal, India; February-April 1989.
- Joined as an Assistant Professor (Lecturer) in Chinese, Jawaharlal Nehru University (JNU) on 15 June 1989.
- Joined as an Associate Professor (Reader) in Chinese, Jawaharlal Nehru University (JNU) on 07 May 1996.
- Promoted as **Professor** in Chinese Language, Literature & Culture Studies, Jawaharlal Nehru University (JNU) on 07 May 2004.

- Taught as **Professor** in Chinese Language, Literature & Culture Studies, Delhi University (DU), 06 April 2005—21 August 2006.
- Invited as an **Adjunct Professor** in Chinese Language Program, School of Languages, Doon University, Dehradun, 2010-2012.
- Active participation as leader of Team-1 in the **Rashtriya Karmayogi** Large-Scale Jan Seva Program; One-Day Cascading Training Workshop for JNU Employee. Mandated by UGC. Organized by Dept. of Personnel & Training (Govt. of India), and Capacity Building Commission. Venue: MMTC, JNU. 07 October 2025.

Administrative Charges held at Jawaharlal Nehru University (JNU)

1. **Chairperson**, Campus Development Committee. 2016-2018. **[Resigned since 03 April 2017]**
2. **Member**, Committee to assess infrastructural facilities for Recognition of Language Institutes of the Indian Army by JNU. [Since 2016].
3. **Convener-cum-Subject Expert**, JNU Entrance Examination (JNUEE), 2021, for the subject of PhD in Chinese; and Moderator, JNUEE, M.A. Entrance Exam papers. Conducted by the National Testing Agency (NTA), New Delhi, March, August, and September 2021.

Additional Academic Engagements outside JNU

1. **Expert**, One-man Selection Committee, Interpreter posts—A & B, Military Intelligence, Cabinet Secretariat, Govt. of India, 1996.
2. **Member**, UPSC Examination Council, Chinese Language & Literature Syllabus Review Committee, Govt. of India, 1999.
3. **Member**, Chinese Government Scholarship Expert Committee, Ministry of HRD, Govt. of India. Since 2000.
4. **Convener**, Committee for Formulation of M.A. Chinese courses, Delhi University, 2005-2006.
5. **Expert**, Evaluation Pattern Review Committee, Kachh University, Bhuj, Gujarat, April 2006.
6. **Expert**, Selection Committee, Chinese Language, Visva-Bharati University, Shantiniketan, West Bengal, Since 2007.
7. **Expert**, Selection Committee, Chinese Language, Dr. Babasaheb Ambedkar Marathwada University, Aurangabad, Maharashtra, May 2008.
8. **Member**, Examination Council, Benaras Hindu University, Varanasi, till 2008.
9. **Visiting Professor**, Indian Studies Chair, ICCR Deputation to Shenzhen University, Guangdong, China, October 2008—January 2009.
10. **Expert**, Ph.D. Entrance Exam Paper (Chinese), Panjab University, Chandigarh, May 2009.
11. **Member**, UGC Review Committee visiting the Deemed to be University, Central Institute of Higher Tibetan Studies (renamed as Central University of Tibetan Studies), Sarnath, Varanasi, December 2009.
12. **Chairman**, Curriculum Designing Committee, Five-Year Integrated M.A. Programme in Chinese Language and Studies, Sikkim University, Gangtok, Sikkim, January-February 2010.
13. **Chairman**, Curriculum Designing Committee, Five-Year Integrated M.A. Programme in Chinese Language and Studies, Doon University, Dehradun, Uttarakhand, March 2010.

14. **Expert**, Selection Committee, Union Public Service Commission (UPSC)—Lecturer in Chinese, School of Foreign Languages, Ministry of Defence, Govt. of India, August 2010.
15. **Expert**, Paper-setting Panel for the National Eligibility Test (NET) for Junior Research Fellowship (JRF) in Chinese, University Grants Commission (UGC), National Educational Testing Bureau, New Delhi, 08-12 November 2010.
16. **Head**, Committee for Designing and Introduction of Courses in Chinese for the Central Board of Secondary Education (CBSE) Curriculum, since 12 November 2010.
17. **Expert**, Paper-setting Panel for Chinese Literature in the Civil Services (Main) Examination, 2011, Union Public Service Commission (UPSC), July 2011.
18. **Expert**, for the Advisory Committee of Buddhist Studies Centre, Kurukshetra University; nominated by the University Grants Commission (UGC), since August 2011.
19. **Member** of a delegation from Ministry of Human Resource Development / Central Board of Secondary Education, Govt. of India, and as the **Convener** heading the Committee of Courses in Chinese at CBSE, visited the People's Republic of China in connection with the introduction of Chinese language in schools affiliated to CBSE, 15-20 September 2011.
20. **Expert,** M. Phil. / Ph.D. Chinese Expert Committee, School of Foreign Languages, Indira Gandhi National Open University (IGNOU), 21 January 2012.
21. **Expert,** Selection Committee, Union Public Service Commission (UPSC)—Translator for military intelligence in Chinese, Ministry of Defence, Govt. of India, July 2013 and December 2013.
22. **Expert,** Selection Committee, Institute for Defence Studies and Analyses (IDSA)----Associate Fellow Translator post, 11 March 2014.
23. **Member,** Expert Committee for recommendations for the sanction of grants on the project proposals under the scheme "Safeguarding the Intangible Cultural Heritage and Diverse Cultural Traditions of India". Sangeet Natak Akademi, Rabindra Bhawan, New Delhi----under the UNESCO Division, Ministry of Culture, Govt. of India, 2014-2016.
24. **Expert,** One-man Selection Committee, Interpreter posts, Cabinet Secretariat, Govt. of India, April 2014.
25. **Honorary Adviser,** Chinese Language Training Programme for the members of the Indian Association of Tour Operators & the Tourist Guides Federation of India, Ministry of Tourism, Govt. of India, 23 May 2014.
26. **Invitee,** "Awareness-Raising & Capacity-Building Workshop on UNESCO 2003 Convention for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage and its Implementation", Conducted jointly by the UNESCO and the Sangeet Natak Akademi (National Academy of Music, Dance and Drama), New Delhi, 02-04 December 2014.
27. **Distinguished Visiting Chinese Expert**, and **Member,** Board of Studies, Department of Chinese, Sikkim University, Gangtok, Sikkim. 29 April 2015.
28. **Expert,** Selection Committee, Union Public Service Commission (UPSC)—Assistant Professor in Chinese, National Defence Academy (NDA), Khadakwasla, Pune, 05 May 2015.
29. **Expert,** Selection Committee, Assistant Professors in Chinese, Central University of Gujarat, Gandhinagar, 20 August 2015.
30. **Member,** Expert Committee for recommendations for the sanction of grants on the project proposals under the scheme "Safeguarding the Intangible Cultural Heritage and Diverse Cultural Traditions of India". Sangeet Natak Akademi, Rabindra Bhavan, New Delhi----under the UNESCO Division, Ministry of Culture, Govt. of India, 2015-2016. Held on 01 September 2015.
31. **Expert,** Departmental Promotion Committee, for the post of Associate Professor in East Asian Studies, Indira Gandhi National Centre for the Arts (IGNCA), 02 September 2015.

32. **Member,** Intangible Cultural Heritage Expert Sub Group Committee Meeting under the Scheme for "Safeguarding the Intangible Cultural Heritage and Diverse Cultural Traditions of India": Appraisal of ICH Reports, 2013-14. Sangeet Natak Akademi, Rabindra Bhavan, New Delhi----Ministry of Culture, Govt. of India. 31 Oct. 2015.
33. **Expert,** Selection Committee, Union Public Service Commission (UPSC)—Assistant Professor in Chinese, National Defence Academy (NDA), Khadakwasla, Pune, 08 January 2016.
34. **Expert,** Question Paper-setting and Evaluation of Answerscripts, Advanced Diploma (Intensive) Paper 2; and Translation Examinations, Paper 1, for the School of Foreign Languages (SFL), and for the Army Educational Corps (AEC) Training College and Centre, Pachmarhi (Madhya Pradesh), Ministry of Defence, Govt. of India. May-June 2016.
35. **Chief Coordinator & Expert,** Question Paper-setting, Papers 2 & 3, for the UGC NET. Organized by the Central Board of Secondary Education (CBSE), Noida. 23-28 May 2016.
36. **Chief Coordinator & Expert,** Designing the Syllabus, B.A. in Chinese Language, Army Cadet College (ACC) Wing, Indian Military Academy (IMA), Dehradun. 06-09 June 2016.
37. **Visitor's Nominee** for the **Executive Council** of the Central University of Orissa, 2016-2019.
38. **Subject Expert** for Confidential Work in the Examination Department, Formulating the M.A. Program, and the Certificate & Diploma Programs in Chinese, Sanchi University of Buddhist-Indic Studies, Madhya Pradesh, 21-22 April 2017.
39. **Member**, Core Committee on the subject of Introduction of Chinese Language courses in educational institutions under MHRD, and for formulating a strategy to expand the base of Chinese Language speakers in India, held at UGC, 24 October & 10 November 2017
40. **Leading** a five-member Indian delegation to China on a **Study Tour to Buddhist heritage sites and grottoes** in Gansu Province and Xinjiang Uyghur Autonomous Region along the historic Silk Road in northwest China, 09-20 June 2018. Heritage sites visited are as follows:

    (a) **Dunhuang:** Mogao Caves.

    (b) **Jiayuguan:** the western end of the Great Wall.

    (c) **Zhangye:** the Great Buddha Temple (*Dafosi*); Horse-hoof Temple (*Matisi*); Golden Pagoda Temple (*Jintasi*); Thousand Buddha Grottoes (*Qianfodong*).

    (d) **Wuwei:** Kumārajīva Temple (*Jiumoluoshisi*); Mt. Heavenly Stairway Temple (*Tiantishan*); Tiantishan Artefacts Museum.

    (e) **Yongjing:** Shining Spirit Grottoes (*Binglingsi*) by the banks of the Yellow River (*Huanghe*).

    (f) **Tianshui:** Fuxi Temple (*Fuximiao*); Wheat-Mound Grottoes (*Maijishan*).

    (g) **Kucha:** Kizil Caves; Subash Buddhist Ruins (Gandhara Buddhist era); [The Grand Mosque of Kucha (*Kucha Dasi*)].

(h) **Turpan:** Bezeklik Thousand Buddha Caves; Ancient City of Gaochang; Astana Cemetery; Flaming Mountain (*Huoyanshan*).

41. **Member**, Committee, set up by the MHRD, to decide the future course of action on promotion of Chinese language learning / teaching in India. Meeting at UGC, 24 May 2019.

42. **Examiner**, Assessment Test for Interpreter at the Ministry of External Affairs (MEA), Govt. of India, 28 August 2019.

43. **Member**, Selection Committee for appointment of Guest Faculty, Chinese Language and Chinese Studies, Dept. of East Asian Studies, University of Delhi, 11 September 2019.

44. **Member**, Executive Council Meeting of the World Conference on Sinology, 2022. Online meetings on 13 November and 17 November 2022.

45. **Expert**, Selection Committee (online) for appointment of Assistant Professor (Guest Faculty), Chinese Language, Dept. of Asian Languages, The English and Foreign Languages University (EFLU), Hyderabad, 05 December 2022.

46. **Expert**, Selection Committee (online) for appointment of Assistant Professor (Guest Faculty), Chinese Studies, Dept. of Foreign Languages, Gujarat University, Ahmedabad, 04 July 2024.

47. **Expert**, Selection Committee (online) for appointment of Assistant Professor (Guest Faculty), Chinese Studies, Dept. of Foreign Languages, Mahatma Gandhi Antarrashtriya Hindi Vishwavidyalay, Wardha, Maharashtra, 25 September 2024.

48. **Expert**, Selection Committee for appointment of Assistant Professor, Mandarin Chinese, Department of Foreign Languages, Jamia Millia Islamia, New Delhi, 11 January 2026.

Academic Engagements in JNU

1. **External Member**, Research Advisory Committee (RAC), Centre for French & Francophone Studies, SLLCS, JNU. [Till 2024]

2. **External Member**, Research Advisory Committee (RAC), Centre for Japanese Studies, SLLCS, JNU. [Till 2024]

3. **Chair**, Intra-Departmental Seminar, "Sinologue" at CCSEAS: "Tagore's '*Chandalika*' and Buddhism: Cultural Symbolism in Sino-Indian Harmony". Speaker: Zhou Liqun (Scholar in Sanskrit & Pali, Beijing Foreign Studies University, China), 02 February 2026.

4. **Chair**, Intra-Departmental Seminar, "Sinologue" at CCSEAS: "Rediscovering Inter-Civilizational Exchanges in Global Studies: The Case of Bodhidharma in Guangzhou". Speaker: Huang Yinghong (O. P. Jindal Global University, India; and South China Normal University, China), 20 February 2026.

5. **Chair**, Cultural Committee, Chinese Spring Festival 2026. Trained students in singing traditional Chinese songs popular in 1980s, and also in singing Rabindranath Tagore's song with its self-translated version in Chinese; made students enact Pañcatantra story of "Tiger, Priest and Fox" and the Chinese adaptation—"Mr. Dongguo and the Wolf"—advocating the self-propounded theory of Sin-Indology ; trained anchors to announce in Chinese and English with clarity. Delivered a lecture as the founder Chairman of the Centre for Chinese Studies. Attended by the Chinese Ambassador, Dean of the SLLCS and other dignitaries. Event held on 23 March 2026 at JNU.

Research Guidance / Supervision

Ph.D./M.Phil. Scholars from the Centre:

Names	**Title of Thesis**	**Guidance**	**Date of Completion**
Bagyalakshmi (**Ph.D.**)	Avalokiteshvara in China	Supervisor	March 1997
Bali Ram Deepak (**Ph.D.**)	India-China Relations 1905-1947: An Era of Anti-Imperialist Struggle	Joint-Supervisor	February 1998
Rathijit Chakraborty (M.Phil.)	A Comparative Analysis of the Folkloristic Aspects of Chinese and Bengali Proverbs and Proverbial Tales	Supervisor	January 2002
Ningshen Zingjarwon (M.Phil.)	A Comparative Analysis of Chinese and Manipuri Folktales on Deities and Popular Folk Ethics	Supervisor	August 2010
Pema Choden (M. Phil.)	The *Jataka* Tales of the Bodhisattva-Reincarnated Animals: A Sino-Indian Cultural Interface through some Contrastive Features	Supervisor	October 2010
Prashant Kumar Jain (M. Phil.)	An Analytical Study of Major Romantic Folktales of China	Supervisor	November 2011

Arpana Raj (M. Phil.)	A Comparative Analysis of Chinese and Hindi Idioms on Animals and Birds	Supervisor	November 2011
Bihu Ghosh (M. Phil.)	A Study of Chinese Cosmogonic Myths: A Cross-Cultural Interface with India	Supervisor	February 2014
Swami Kundan Kishor (M.Phil.)	A Comparative Study of Afanti and Mullah Nasiruddin in Popular Chinese and Indian Folktales: The Contrastive Features	Supervisor	February 2016
Biatrisha Mukhopadhyay (M.Phil.)	A Study of Ancestor Worship and Relevant Rituals in Contemporary Chinese Culture	Supervisor	January 2019
Aditya Kumar Pandey (M.Phil.)	Symbolism of Numbers in Chinese Culture: A Case Study	Supervisor	January 2020
Geng Yanxia (M.Phil.)	The Guqin Culture and the Chinese People's Lifestyle: A Case Study of the Songjiang Region	Supervisor	January 2020
Sarmi Sinha (M.Phil.)	Animal Symbolism in the Chinese Allegorical Sayings or *Xiehouyu* (歇后语): A Case Study	Supervisor	March 2022
Biatrisha Mukhopadhyay (**Ph.D.**)	Cultural Identity: A Case Study of Yao and Mosuo Women in China	Supervisor	March 2023
Aditya Kumar Pandey (**Ph.D.**)	The Indic Roots of the Chinese Classic *Journey to the West*: A Comparative Study	Supervisor	March 2024
Geng Yanxia (**Ph.D.**)	Tea Culture in China and India: A Comparative Study	Supervisor	October 2024
Prashant Kumar Jain (**Ph.D.**)	Perceiving Symbolisms in Ai Qing's Poetry: A Thematic Study	Supervisor	February 2025
Sarmi Sinha (**Ph.D.**)	Historical Allusions on Statecraft and Chinese Idioms: A Case Study	Supervisor	March 2026

Awards/Honours Won and Fellowships Granted

1. Conferred upon the 8th **Special Book Award of China** by the Vice-Premier of China, Ms. Liu Yandong, in recognition of Prof. P. Mukherji's long-term outstanding contribution to the translation and publication of Chinese works and cultural exchanges between China and India. Award ceremony held on 26 August 2014 at the Great Hall of the People, Beijing, China. Event organized by the State Administration of Press, Publication, Radio, Film and Television of the People's Republic of China.
2. Won both the **first** and third prizes in a **Chinese Speech Contest**, jointly organized by the China Central Television, the Chinese Council for Higher Education and the Chinese

Education Association for International Exchanges, December 1986, Shanghai, China. Programme broadcast and telecast throughout China.

3. Won the **Golden Plum Award** in an International Contest of Singing Chinese Songs, November 1987. Programme telecast by CCTV throughout China.
4. Appointed as Honorary Adviser to the Scholars' and Artists' Club, Beijing, China since August 1997.
5. Appointed as Oriental Studies Adviser to the Dunhuang Pan-Asiatic Centre for Cultural and Art Exchanges, Beijing, China since 1997 on an honorary basis.
6. Won a trophy in the "Meet China in 2000" Quiz Contest. Organized by the Cultural Office of the Chinese Embassy, Delhi and Confederation of UNESCO Clubs & Association of India (CUCAI). 16 October 1999.
7. Granted a Fellowship on Methods of Teaching and Research in Chinese Language and Culture. Organized by China State Education Commission. 14 July—23 August 1997. Beijing Language & Culture University, China.
8. Awarded the highest Fellowship of China State Education Commission: **China Cultural Research Fellowship**. Topic: "India-China Relations in 1930s-1940s." Beijing, China. 15 May 2002—30 June 2002.
9. Nominated by the International Biographical Centre, Cambridge, England—as International Educator of the Year 2005. [vide letter dated 09 September 2005]
10. Inclusion of Biographical Profile in the 24th Edition of *Who's Who in the World*, 2006—published by Marquis Who's Who.
11. Inclusion of Biographical Profile in the First Edition of *Who's Who in Asia*, 2007—published by Marquis Who's Who.
12. Nominated by the International Biographical Centre, Cambridge, England—as International Educator of the Year 2007. [vide letter dated 29 June 2007]
13. Selected and enlisted by the International Biographical Centre, Cambridge, England—as one of the Top 100 Educators for the Year 2008. [vide letter dated 23 November 2007]
14. Conferred upon by **Shenzhen University**, China--the Life-Time Alumni Association Membership, and Certificate of Honour for the service rendered as Visiting Professor in Indian Studies at the university, 2008-2009.
15. Nominated for the American Biographical Institute's prestigious honour— Man of the Year 2011; [vide letter dated 09 December 2011].
16. Inclusion of Biography by the International Biographical Centre, Cambridge, England—as among 2000 Outstanding Intellectuals of the 21st Century; [vide letter dated 16 December 2011].
17. Nominated for the 2012 Edition of International WHO'S WHO of Professionals; [vide letter dated 01 February 2012].
18. Nomination ratified and membership offered by the International Biographical Centre, Great Britain—as one of the Top 100 Educators, 2012; [vide letter dated 20 January 2012].
19. Nominated by the International Biographical Centre, Cambridge, England—as International Educator of the Year for 2012. [vide letter dated 06 April 2012].
20. Nominated by the International Biographical Centre, Cambridge, England—as a member of the Leading Educators of the World, 2013. [vide letter dated 01 March 2013].
21. Conferred upon the position of an Expert by the Phoenix Publishing and Media Group for the Phoenix International Publishing and Translation Experts Panel. Nanjing, China. 28 May 2018.
22. Conferred upon the Plaque and Certificate of the appellation "Friend of Chinese Literature" at the 5th International Sinologist Conference on Literary Translation. Chinese Writers Association, held at Guiyang, China, 14 August 2018.

23. **Elected Member** to the **Executive Council of the World Forum on Sinology**. Since December 2019. [Recommended by the University of St. Petersburg; Elected at the Executive Council at the Düsseldorf meeting]
24. Appointed **Member** of the **International Advisory Board** of **TALA: An Online Journal of History** [ISSN: 2651-7108]. Manila, Philippines. June 2022—May 2023.

Presented and Talks Delivered

1. Delivered a lecture-demonstration in Chinese on the cultural and socio-political significance of Rabindra-Sangeet (Songs of Rabindranath Tagore) as part of a lecture series on World Culture and Art, Beijing Normal University, May 1990.
2. National Seminar on "Trends in Contemporary Literature: China, Japan, Russia and Sri Lanka". Paper: "Post-1978 Verses in China: A Reflection of the Young Mind Today", 17-18 August 1996. Foreign Languages Department, Banaras Hindu University, Varanasi.
3. IV International Conference on Hispanism & Ibero-American Studies. Paper: "Cross-Cultural Impressions: Ai Qing and Neruda", 4-6 February 1997. Organized by Centre of Spanish Studies, JNU and Indian Council for Cultural Relations. Held at India International Centre, New Delhi.
4. International Seminar on Love Poetry in World Literature. Paper: "Contemporary Lyrics of Poetesses in Post-1978 China", 24-26 October 1997. Organized by Centre of Indian Languages, JNU.
5. The Third Asia-Pacific Young Leaders' Conference. Paper: "Some Observations on the Problems of the Youth and Possible Countermeasures." Organized by the National Youth Commission and General Innovation Service, Taiwan. 26 April—1 May 1998. Grand Hotel, Taipei, Taiwan.
6. International Colloquium: "Roots of Chinese Buddhism in Indian Thoughts." Paper: "An Etymological Study between the Indian Sanskrit Concepts and the Chinese Buddhist Terminologies: A Cross-Cultural Interface." Organized by the Indian Council of Philosophical Research; JNU et al in collaboration with Fudan University, Shanghai and the Shanghai Academy of Social Sciences, China. 2-3 December 1999, JNU.
7. The 20th Indian Folklore Congress: "Folklore and Culture Studies in the 21st Century." Paper: "The Traditions of Phallism in India and China." Organized by the Department of Anthropological Linguistics, Punjabi University, Patiala; and the Central Institute of Indian Languages, Mysore. 28-31 January 2000, Patiala.
8. Lecture: "Etymology of Chinese Characters and their Evolution." Foreign Languages Wing, Army Educational Corps Training College and Centre, Pachmarhi, Madhya Pradesh, India. 4 October 2000.
9. Delivered a talk in Chinese at "China-India Intercultural Dialogue 2001." Organized by Centre for Linguistics & English, JNU. 2 March 2001.
10. Lecture: "Indian Cinema and the Miscellaneous." Central Institute of Drama, Beijing. 27 June 2002.
11. Panelist at the Round Table Discussion on "India-China Economic Cooperation: Challenges and Opportunities." Topic: "The Historio-Cultural Aspects of India-China Economic Cooperation." Organized by the PHD Chamber of Commerce and Industry, New Delhi. 30 July 2002.

12. Seminar on "Role of Women in Shaping Twentieth Century India and China: A Comparative View." Paper: "Women of *Belles-Lettres* and their Works in 20th Century China." Faculty of Arts, University of Delhi. 1 November 2002.
13. International Seminar on "Xuan Zang and the Silk Route." Paper: "The Folkloristic Aspects of the Characters in the Novel <Journey to the West>." Organized by Indira Gandhi National Centre for the Arts (IGNCA), New Delhi. 17-19 January 2003.
14. The Fifth International Conference on Hispanism and Luso-Brazilian Studies. Paper: "Symbolisms in Nicolás Guillén's Verses on China." Organized by Embassy of Spain and JNU, New Delhi. 24-26 March 2003.
15. National Seminar: "Socialism or Pragmatism: A Political Review of the 16th Congress of the CPC". Paper: "Myths and Realities: A Social Scenario of Present-Day China in the Light of the Theory of 'Three Represents' (*Sange Daibiao*)." Arts Faculty, University of Delhi. 01April 2003.
16. Seminar on "Children's Literature in India: Present and Future". Paper: "Some Theories of Juvenile Literature and a Brief Review of the Bengali Works in Global Perspective." Organized by Librarians' Cultural Forum, New Delhi. Delhi Book Fair. 27 August 2003.
17. International Seminar on Fyodor I. Tyutchev's Bicentennial. Theme: Philosophical Trends in Poetry. Paper: "Variant Philosophical Trends in Contemporary Chinese Poetry." Organized by Centre of Russian Studies, JNU; ICCR and MEA, GOI 5-7 November 2003.
18. Seminar on "A Review of Sino-Indian Relations: Past, Present and Future." Paper: "India-China Relations: A Quest for the Unknown." Organized by Nehru Memorial Museum & Library (Teen Murti House) and the Centre for Social & Political Studies, New Delhi. 11-12 November 2003.
19. International Conference on Contribution of Buddhism to the World Culture. Paper: "Conceptual Transposition: A Discourse on Radicalization of Buddhism in China and Chinese Buddhist Terminologies." Organized by K.J.Somaiya Centre for Buddhist Studies, Mumbai; Nava Nalanda Mahavihara, Bihar; and Otani University, Kyoto, Japan. Mumbai, 11-14 March 2004.
20. The Festival of Chinese Films (China-India Intercultural Dialogue), 15-21 April 2004: Seminar: "Their Films and Our Films". Paper: "Certain New Trends in Post-Reform Chinese Cinema." Organized by Samvad India Foundation and Charles Leopold Mayer Foundation for the Progress of Humankind, Paris. India International Centre, New Delhi, 17 April 2004.
21. International Seminar on "Literatures in East Asia: Trends & Developments in Japan, China and South Korea—An Interface with India." Paper: "The Indian Influence on Chinese Literature: A Folk Literary Perspective." Sponsored by Japan Foundation, organized by JNU. JNU, New Delhi. 16-18 February 2005.
22. Seminar on "India-Russia-China: A Triangular Relationship in the Context of the Unipolar World." Paper: "China-Russia Perception of a Triangular Alliance." Organized by Centre for Social & Political Studies. Nehru Memorial Museum and Library, New Delhi. 21 February 2005.
23. The 28th Indian Folklore Congress: "National Seminar on Folklore and the Discourse of the Marginalized". Paper: "The Santal and Oraon Cosmogonic Myths and Certain Parallels in China: A Reflection of Socio-Cultural Realities." Organised by Centre for Folklore Studies, University of Calicut, Calicut, Kerala. 01-03 October 2005.
24. International Seminar on Japanese Literature; Sub-theme: "War and Literature": Paper: "War and Literature: The Chinese Spectrum." Organized by Delhi University, Sahitya Akademi, and Japan Foundation. New Delhi. 18-19 November 2005.

25. Seminar on "China and South Asia Relations 1990-2005." Paper: "China-Bangladesh Relations: Review and Analysis." Organized by Academy of Third World Studies, Jamia Millia Islamia University, New Delhi. 22-23 November 2005.
26. Four Lectures on Art of Translation, Intercultural Studies, Folk Literature and Linguistic Map of East Asia—as a part of the Refresher Course at the Academic Staff College, JNU. August—September 2006.
27. Departmental Seminar, Cheena Bhavan (Dept of Chinese Language & Culture), Visva-Bharati University, Santiniketan, West Bengal. Topic: "Chinese Folk Literature: An Over-All Perspective", 01 March 2007.
28. Workshop on "China: Language, Society, Culture and Literature." Paper: "Variant Translation and Transliteration Techniques in Chinese—Especially in Regards to Proper Nouns and Some Common Nouns." Organized by Centre for Chinese & South-East Asian Studies, SLLCS, JNU. 29 March 2007. [Also Chaired a Session.]
29. Commemorative Meeting on birth anniversary of Hindi poet Ramdhari Singh Dinkar. Extempore Lecture: "A Comparative Perspective in Chinese Literature vis-à-vis Dinkar's Writings." Organized by Society for Social Empowerment, New Delhi. JNU. 30 September 2007.
30. International Conference: "Indo-Japan Conference on Transcending Cultural Aestheticism." Paper: "Haiku: A China-Japan Cross-Cultural Interface." Organized by Takuskoku University, Japan; Delhi University; J.N.U.; ICCR; International Society for Takuboku Studies; Sahitya Akademi; et al. Held at JNU, 26-28 October 2007.
31. Workshop on "Challenges of Teaching and Learning Chinese." Paper: "Some Effective Methods of Teaching Chinese." Organized by Department of East Asian Studies, University of Delhi, [sponsored by the Embassy of the People's Republic of China]. 02 February 2008.
32. National Seminar on "Disability, Poverty and Human Rights." Paper: "A Brief Introduction to the Development of the Braille in China: Challenges and Prospects." Organized by Society for Social Empowerment, New Delhi. JNU. 04 March 2008.
33. International Conference on "Narrating Nations: A Dialogue of Cultures." Paper: "Intercultural Bond in Geographical Names." Organized by the Centre of Russian Studies, JNU; and ICCR. 05-07 March 2008.
34. Delivered the 2008 Sarat Bose Memorial Lecture. Lecture Topic: "Subhas Chandra Bose in East Asia: A New Dimension." Netaji Institute for Asian Studies, Kolkata. 12 September 2008.
35. National Seminar on "The Role of Literature in Teaching of Japanese / Foreign Languages in India." Paper: "Rhetorics: A Path towards Cultural Understanding." Organized by JNU and Japan Foundation. Held at JNU. 26-27 September 2008.
36. International Conference on "Buddhism and Sino-Indian Cultural Linkage" and the Inaugural Meeting of the Institute for Sino-Indian Comparative Studies. Keynote Address in Chinese: "The Sinicization of Original Indian Sanskrit Concepts: An Etymological Study." Jinan University, Guangzhou, China. 22-23 November 2008.
37. Departmental Lecture (in Chinese): "The Teaching of Chinese in India." Department of Chinese Pedagogy as Foreign Language, Normal College, Shenzhen University, China. 04 December 2008.
38. Departmental Lecture (in Chinese): "The Theoretical and Practical Aspects of Teaching Chinese in India." International Students' Department, Shenzhen University, China. 26 December 2008. (Lecture delivered specially for the teachers of Chinese).
39. **Lectures in Chinese on Indian Studies for MA and BA students at Shenzhen University, China—as Visiting Professor on ICCR Deputation:**

M.A. Course: Studies in Sino-Indian Comparative Literature (including Evaluation of Dissertations)
B.A. Programme: Art and Culture of India

1. Religious Festivals and Mythical Tales in India, 03 November 2008.
2. The Definition of Indian Studies and an Introduction to Different Languages of India, 04 November 2008.
3. An Introduction to Music and Musical Instruments of India, 10 November 2008.
4. The Forgotten Chapter in Modern Indian History: Subhas Chandra Bose, 12 November 2008.
5. The Vedas: Unravelling the Mythical Mysteries in *Rig Veda*, 17 November 2008.
6. The Marriage Customs in India, 19 November 2008.
7. The Sinicization of the Original Indian Sanskrit Concepts, 24 November 2008.
8. Indian Classical Dances, 26 November 2008.
9. Symbolisms and Philosophical Thoughts in *Mahabharata*, 01 December 2008.
10. Food Culture of India, 10 December 2008.
11. The Spiritual Teachings of the *Bhagavad-Gita*, 12 December 2008.
12. An Introduction to the Linguistic and Literary Traditions of Bengal, 15 December 2008.
13. An Introduction to the Historic Relics and Different Types of Tourism in India, 17 December 2008.
14. An Introduction to Hindi Literature, 22 December 2008.
15. The Sino-Indian Linguistic Kinship, 23 December 2008.

Introductory Lessons in Hindi for Teachers and Research Scholars of Indian Studies

1. Letters and Sounds, 05 November 2008.
2. Distinct Categories of Letters: Logical Explanation behind Placement of Tongue, 11 November 2008.
3. Basic Word Structures and the Concept of Gender, 13 November 2008.
4. Basic Sentences and the Inflexional Changes, 02 December 2008.

M.A. Programme

Evaluated Dissertations of M.A. Programme Students on topics related to Indian Studies. Topics:

1. A Comparative Study of Chinese and Indian Marriage Customs.
2. Reasons behind the Emergence of "Hundred Contending Schools of Thought" in China and India and their Impact on the Posterity: A Brief Discourse.
3. The Caste System in India and the Traditional Hierarchical System in China: A Brief Outlook.
4. A Comparative Study of Chinese and Indian Views on Religion.
5. Some Observations on the Utility of Yoga on Modern Life.

40. Seminar on “Pakistan as a factor in Sino-Indian Relations.” Paper: “China’s Strategic ties with Pakistan in the context of India: A Chinese Media Perspective.” Organized by the Centre for Social and Political Studies, New Delhi. Held in JNU. 04 October 2009.
41. International Symposium on “Inter-Cultural Dialogue between North East India & South East Asia”. Paper: “Cultural and Linguistic Kinship: A Sino-Indian Interface.” Organized by the Indira Gandhi National Centre for the Arts (IGNCA), New Delhi; and JNU. 17-20 March 2010.
42. Departmental Lecture: “The Varied Methods of Learning Chinese.” Department of English & Foreign Languages, Tezpur University, Assam. 14 May 2010. [Special Lecture for the Indian Army personnel]
43. Lecture at the Inaugural Function, School of Languages, Doon University, Dehradun. Topic: “Language Learning: A Journey to the Socio-Cultural Realm of the Unknown.” 26 July 2010.
44. Lecture (in Chinese) :“India-China Cross-Cultural Dialogue”. Research Institute for Chinese Folk Culture, College of Chinese Literature and Language, Beijing Normal University, Beijing. 15 December 2010.
45. Lecture (in Chinese): “Folklore Fieldwork Methodology and Cross-Cultural Analysis”. Research Institute for Chinese Folk Culture, College of Chinese Literature and Language, Beijing Normal University, Beijing. 22 December 2010.
46. Special Lecture (in Chinese): “Animal Tales in the *Panchatantra*: Intercultural Comparative Studies in Sino-Indian Folklore and Sinology”. Research Institute for Chinese Folk Culture, College of Chinese Literature and Language, Beijing Normal University, Beijing. 18 January 2011.
47. International Conference on "Visions, Individuals and Networks: India-China Connections, 1900-1960". Paper: "Netaji Subhas Chandra Bose's Perspective of China." Organized by the Nalanda-Sriwijaya Centre at the Institute of Southeast Asian Studies and the National University of Singapore (NUS). Held in Singapore. 23-24 July 2012.
48. International Conference on "Diversities in Folk Cultures of India and Japan". Paper: "The Dragon Cults in China and Japan: An Interface with the Indian Nagas". Organized by the Japan Foundation and JNU. Held in JNU. 14-15 September 2012.
49. Workshop on "Translation for Beginners". Lecture [Session-1]: "Translation: An Art of Cross-Cultural and Inter-Lingual Communication." Lecture [Session-2]: "Translation Mechanisms in the Indian and Chinese Perspective." School of Languages, Doon University, Dehradun. 05 October 2012.
50. International Conference on "Revisiting the Silk Road. India and the Silk Road Regions: Cultural Connections, Current Challenges". Paper: "The Northern and Southern Silk Routes in the Perspective of Imperial China's Expansionism"; [also Performed thematic songs in Chinese and Russian; and Chaired a session: Culture & Language]. Organized by JNU, ICCR, ICSSR, and Ministries of Culture and External Affairs, Govt. of India. Held in JNU. 5-7 November 2012.
51. Seminar on "Towards Asian Poetics: An Inter-Cultural Perspective". Paper: "The Gems of Chinese Poetics—The *Shih* Poetry of the Tang Era: A Brief Introduction." [also Chaired a session]. Organized by JNU and the Academy of Korean Studies. Held in JNU. 1 December 2012.
52. Lecture: "The Chinese Language: A Journey to the Domain of Chinese History and Culture". School of Languages and Linguistics, Jadavpur University, Kolkata. 28 June 2013.
53. Global Peace and Harmony Conference: "World Peace and Harmony through Ancient Indian Wisdom in 21st Century." Paper: "A Brief Appreciation of the Concept of Peace and Harmony in the Philosophy of Confucius." [also Chaired a session]. Organized by JNU and the Global Peace Foundation-India. Held in JNU. 21 September 2013.

54. International Conference on "Folklore: Reinventing Past through Folk Traditions". Paper: "India-China-Russia Tri-Cultural Perception of Mythical Protagonists in Folktales: A Comparative Analysis" [also Chaired a session: Various Forms of Folklore across Regions]. Organized by JNU, Indira Gandhi National Centre for the Arts (IGNCA), and ICSSR. Held in JNU. 23-25 October 2013.
55. International Conference on "Exploring New Rising Powers: First India-Taiwan Research Students Conference on India and China". Chaired a session: "Media and Soft Power". Organized by JNU, ICSSR, National Chung-Hsing University (Taiwan), and Tsing Hua University (Taiwan). Held in JNU. 21-22 January 2014.
56. International Conference on "Folk Cultures of India and Japan with special reference to Folk Tales". Paper: "The Significance of Naming Protagonists in Indian Folktales: A Cross-Cultural Perspective." JNU, 24-25 February 2014.
57. Lecture: "Folk Literature: A Comparative Perspective". School of Language, Literature and Culture Studies, Central University of Gujarat, Gandhinagar. 05 March 2014.
58. Workshop conducted for students of the Centre for Chinese Language and Culture, Central University of Gujarat, Gandhinagar:
    1. Chinese Characters and Tones: Etymology and the Methods of Learning, 05 March 2014.
    2. Basic Features of Chinese Culture, 06 March 2014.
    3. Chinese Language, Society and Culture, 06 March 2014.
    4. The Chinese Techniques in Translation and Transliteration (along with Translation Exercise), 07 March 2014.
59. International Symposium on China Studies 2014: "Sinology and the Contemporary China". Theme: "Contemporary Interpretation of Traditional Chinese Culture". Paper: "Sinology or Sin-Indology? A Quest for an All-Inclusive Scientific Interpretation." Organized by the Ministry of Culture of the People's Republic of China; and the Chinese Academy of Social Sciences, Beijing. 27 October--01 November 2014.
60. International Conference on "Marc Aurel Stein with special reference to South and Central Asian Legacy: Recent Discoveries and Research". Paper: "The Sino-Indian Cultural and Linguistic Kinship along the Silk and Spice Routes." Organized by the Indira Gandhi National Centre for the Arts (IGNCA). 25-26 March 2015.
61. International Conference "Silk Road Economic Belt and the 21st Century Maritime Silk Route: Opportunities and Challenges". Paper: "The Northern and Southern Silk Routes in the Perspective of Imperial China's Geopolitical Strategy and its Role as a Catalyst for Cultural Amalgamation." Organized by the Centre for Chinese & South-East Asian Studies, JNU; supported by the Embassy of the People's Republic of China, India. 26-27 March 2015.
62. "Symposium in memory of Professor Dawa Norbu". Paper: "The Tibetan Historian Dawa Norbu: A Man of Rationale, Humour and Wisdom." Organized by Tibet Forum, JNU; and Tibetan Review (monthly magazine on Tibet). Held in JNU. 07 April 2015.
63. Special Lecture: "Trends in Contemporary Chinese Literature: Challenges and Perspectives", School of Languages and Literature, Sikkim University, Gangtok, Sikkim. 01 May 2015.
64. Lecture (in Chinese): "A Glimpse of Indian Culture" for the Chinese Diplomats, on an invitation from the Chinese Ambassador H. E. Le Yucheng, Embassy of the People's Republic of China, New Delhi. 29 July 2015.
65. International Workshop on Chinese Literature Translation & Publishing Abroad 2015, Beijing, China:

    (a) Talk: "Introduction to Translation of Chinese Literary Works into Indian Languages"at the "Translators' and Young Writers' Symposium", Lu Xun Literature

Academy, Beijing, 25 August 2015. [Organized by the Chinese Writers' Association, and the Ministry of Culture, China.]

(b) Lecture: "Literary Translations: My Experiences" at the Inaugural Session, "International Workshop on Chinese Literature Translation & Publishing Abroad 2015", Asia Hotel, Beijing, 26 August 2015. [Chaired by the Deputy Minister of Culture, China.]

(c) Conducting Open Dialogues with Chinese Writers Ge Fei and Zhou Daxin, winners of Mao Dun Literary Award, at the "Interactive Session with Writers". Held at the Beijing International Book Fair, 27 August 2015.

(d) Talk: "Chinese Literature Translations: Some Suggestions and Future Course of Action" at the Valedictory Session of the International Workshop, Asia Hotel, Beijing, 29 August 2015. [Organized by the Chinese Writers' Association, and the Ministry of Culture, China.]

66. China – Guest of Honour (Renaissance of Civilizations: Understanding through Exchanges) 2016 New Delhi World Book Fair:

(a) Lecture: "Cross-Cultural Communications and Techniques in Literary Translation: Some Theoretical and Practical Perspectives" at the "China-India Literary Exchange Forum: Languages and Globalized Literature", Sahitya Akademi (Academy of Letters), New Delhi, 09 January 2016.

(b) Poetry-Recitation Session: Reciting the English and Hindi translations of poems of Chinese poets Shu Ting, Lan Lan, and Xi Chuan; and reciting the self-composed poems in original Bengali, and the English and Chinese translations — at the "Sharing Session of Chinese and Indian Poems", China-India Literary Exchange Forum, Sahitya Akademi (Academy of Letters), New Delhi, 09 January 2016.

(c) Coordinator, Facilitator & Interpreter: Dialogue between Chinese writers Liu Zhenyun, Xu Zechen, and two Indian writers on respective writing experiences and life stories. School of Language, Literature & Culture Studies, J.N.U., New Delhi, 11 January 2016.

(d) Lecture: "Reconstructing the Tower of Babel through Translation: Some Reflections, Humour and Anecdotes" at the "China-India Literature and Translation Seminar", Theme: "The Reconstruction of Babel based on translation and publication of China-India books." Events Corner, Pragati Maidan (Delhi Exhibition Ground), New Delhi, 11 January 2016.

67. Lecture: "The Unknown Facets of Netaji Subhas Chandra Bose" at the Commemorative Occasion of the 119th Birth Anniversary of Netaji Subhas Chandra Bose. Organized by the I.N.A. Remembrance Association. Airport Authority of India Officers' Institute, New Delhi, 23 January 2016.

68. Lecture: "Netaji Subhas Chandra Bose: The Unrecognized Hero of Indian Independence" at the event on the occasion of the 119th Birth Anniversary of Netaji Subhas Chandra Bose. Organized by Hindu College, University of Delhi, Delhi, 04 February 2016.

69. Lecture: "The Fundamentals of Chinese Pedagogy and a Comprehensive Discourse on Techniques in Chinese Translation". School of Languages, Doon University, Dehradun. 13 April 2016

70. Lecture: "Popular Features of Chinese Culture and Identity". School of Languages, Doon University, Dehradun. 13 April 2016.

71. International Poetry Week: Lecture: "Poetry—as I See It", 27 June 2016. Recitation (in original Bengali, and English and Chinese translations): 'Flag', and 'A Wintry Midday', 28 June 2016 at the Xichang-Qionghai Silk Road International Poetry Week, Xichang, Sichuan, China. Organized by an influential Yi poet of China, Jidi Majia, 27-30 June 2016.

72. Lecture: "The Significance and Popularity of Learning Chinese". Amity School of Languages, Amity University, Rajasthan, Jaipur, 30 August 2016.

73. Lecture: "India-China Cultural Synergy". 7th Orientation Programme, UGC-Human Resource Development Centre (HRDC), JNU, 14 September 2016.

74. International Poetry Festival: Lecture: "In the Quest for a Universal Poetic Genre", and Recitation (in original Bengali, and English and Chinese translations): 'Flag', and 'A Wintry Midday', 22 October 2016 at the First Ifeng-Kulangsu International Poetry Festival 2016, Kulangsu, Xiamen, China. Organized by a renowned contemporary Chinese poetess Shu Ting (b. 1952). 21-24 October 2016.

75. Lecture: "A Glimpse of Indian Culture and India-China Cultural Synergy", Xiamen City University, Xiamen, China. 23 October 2016.

76. International Poetry Festival: Presentation and Song Performance: at the Dialogue Session between Chinese and Foreign Poets, at the Ifeng-Kulangsu International Poetry Festival 2016, Kulangsu, Xiamen, China. 24 October 2016. Organized by a renowned contemporary Chinese poetess Shu Ting (b. 1952). 21-24 October 2016.

77. International Poetry Festival: Recitation: (in Bengali, with English and Chinese translations): 'Advice', Closing Ceremony of the Ifeng-Kulangsu International Poetry Festival 2016, Kulangsu, Xiamen, China. 24 October 2016.

78. International Seminar on "East Asian Civilizational Exchange": Lectures: "Indian Civilizational Literature in East Asia: The Forgotten Perspectives in the Works of Prabhat Kumar Mukherji", and "India-China Cultural Synergy", 11 November 2016. Institute for Advanced Studies in Humanities and Religions, Beijing Normal University, Beijing, China. Organized by the President of China Academy of Culture, Xu Jialu. 10-11 November 2016.

79. Book Release Function: *Mytho-Manthan*, a collection of poems centered around myths. Guest of Honor: Lecture: titled "Evolving Holistic Methods of finding Figurative Features from the Indian Myths." National Museum, New Delhi, 11 December 2016.

80. Commemoration: The 120th Birth Anniversary of Netaji Subhas Chandra Bose: "Bharat: A Power in Global Architecture". Invited Speaker: Lecture: "The Obliterated Facets and

the Irrefutable Facts in the Life of Netaji Subhas Chandra Bose." [Inaugural Invocation: Rendition of the National Song "*Vande Mataram*" in its original tune of Rabindranath Tagore], JNU. 23 January 2017.

81. Organized and delivered inaugural lecture at the First India-Taiwan Bilateral Forum on the Mandarin Chinese Course Materials for Indian Learners, held at JNU in collaboration with Taiwan's National Tsinghua University and National Kaohsiung Normal University, 10-11 March 2017.

82. Special Lecture: "Chinese Language and Culture: Intricacies and Relevance". The Department of Chinese and Tibetan Languages, Panjab University, Chandigarh. 07 April 2017.

83. Special Invitation for an introduction to the Mandarin Chinese Centers in Taiwan, and exploring India-Taiwan Collaboration on Chinese Language Teaching and Learning— on an invitation from the Ministry of Education, Taiwan. 13-20 August 2017

84. Special Lecture (in Chinese): "Some Random Glimpses of Indian Culture" at the National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan. 16 August 2017.

85. National Seminar-cum-Workshop (Celebrating 70 years of Indo-Russian Diplomatic Relations) on "Emerging Trends in Translation Studies". Paper: "Tactful Trajectories and Techniques of Translation: A Study of Nuances and False Cognates". Held at JNU. 06 September 2017.

86. National Seminar on "India and South-East Asia: Maritime Trade, Expeditions and Civilizational Linkages". Paper: "The Overland and Maritime Silk Routes in the Perspective of Imperial China's Geopolitical Strategy and its Role as a Catalyst for a Sino-Indian Cultural Amalgamation." Organized by the Indian Naval Academy, Ezhimala, Kerala. 12-13 October 2017.

87. International Conference on "India-China Cultural Resonance" (Commemorating 80th Anniversary of the establishment of Cheena-Bhavan, Visva-Bharati, Santiniketan). Paper: "Indian Civilizational Literature in East Asia: The Forgotten Perspectives in the Works of Probhat Kumar Mukherji." [*Also Chaired a Session on 04 Nov. 2017*] Organized at Cheena-Bhavan, Visva-Bharati, Santiniketan, West Bengal. 03-04 November 2017.

88. Organized Departmental Lecture and delivered an Introductory Talk: Ambassador Luo Zhaohui of the People's Republic of China in India-delivered a lecture: "The 19th National Congress of the CPC: China's Foreign Policy and Relations with India", followed by a panel discussion. Held at CCSEAS, JNU. 17 November 2017

89. Symposium: Exhibition of Yunnan Higher Education and a Forum on Educational Exchange and Cooperation. Talk: "My Reminiscences of Yunnan: Fieldwork on Ethnic Cultures in 1980s". Organized by the Yunnan Provincial Department of Education. Held in Delhi, 31 January 2018.

90. Talk: "India-China Cultural Confluence and Bilateral Understanding" at the 2018 Spring Festival Gala for the Indian Alumni of China, Organized by the Educational Section of

the Chinese Embassy and the Hero Tours & Travels of Delhi. Held at Hotel Le Meridien, New Delhi, 13 February 2018.

91. Symposium in memory of Prof. Xu Fancheng. Paper: "Xu Fancheng: The Dedicated but Forgotten Chinese Disciple of Sri Aurobindo". Organized by the Cultural Office, Chinese Embassy in India. Held at Pondicherry, 10 March 2018.

92. Visiting Research Fellow at the Yunnan Minzu University. Special Lectures on Invitation (in Chinese): (1) "My Grandfather and Tagore: Tagore Studies and the Pioneering Contributions of Probhat Kumar Mukherji." & (2) "Netaji Subhas Chandra Bose: Forgotten Chapters in Modern Indian History"; at the China-India Humanities Research Centre, Yunnan Minzu University, Kunming, Yunnan, China. 16 May 2018.

93. First International Literary Forum on Belt and Road Initiative. Symposium: "Belt and Road Forum for Literature and International Youth Forum on Creativity and Heritage along the Silk Roads". Paper (in Chinese): "The Recurrence of 'Untranslatability' and 'Culture Specificity' Factors in the Domain of Literary Translation". Oriental Metropolitan Museum, Nanjing, China. 26 May 2018.

94. First International Literary Forum on Belt and Road Initiative. Forum: Meet the Readers. Paper (in Chinese): " 'The Cross-Oceanic Communication in Chinese Literary Works': The Great Sino-Indian Harmony". Nanjing Library, Nanjing, China. 27 May 2018.

95. Academic Session with overseas Sinologists at the Phoenix International Publishing Saloon. Talk (in Chinese): "Translation and Publishing of Books on Chinese Culture, Books on Chinese Poetry, and Experiences in Rendition of Chinese Cultural Symbols." Phoenix Convention Hall, Phoenix Square, Nanjing, China. 28 May 2018.

96. Fifth International Sinologist Conference on Literary Translation. Paper (in Chinese): "Why do I choose to translate Xue Mo: A Review of Xue Mo's works". Organized by the Chinese Writers Association. Held at Guiyang, China. 14-15 August 2018.

97. Culture Survey Tour at Zhangye, Gansu Province. Invited by the Guangzhou Research Institute for Shangpa Culture. Talk (in Chinese): "Xue Mo's Works". Zhangye, China. 8 September 2018.

98. Culture Survey Tour at Zhangye, Gansu Province. Invited by the Guangzhou Research Institute for Shangpa Culture. Talk (in Chinese): "*Baojuan*: the scripts for storytelling and singing by monks: Brief Introduction to a dwindling heritage". Ganzhou prefectural heritage site, Zhangye, China. 8 September 2018.

99. Culture Survey Tour at Zhangye, Gansu Province. Invited by the Guangzhou Research Institute for Shangpa Culture. Symposium: "Silk Road and the Culture of the Gansu Corridor". Talk (in Chinese): "The India-Centric Writings of Xue Mo". Zhangye District Library, Zhangye, China. 10 September 2018.

100. International Conference on "Future Perspective of India-China Civilizational Interaction". Paper: "Traditional Culture and Folklore: The Long-lasting Links across the Himalayas". Cheena-Bhavan, Visva-Bharati, Santiniketan, in association with Consulate General of China in Kolkata. 28-29 September 2018.

101. 21st Century Maritime Silk Road Forum on Development of Literature. Paper (in Chinese): "The Maritime Silk Route and the Sino-Indian Cross-Cultural Communications". Guangzhou, China. 12 November 2018.

102. International Symposium on Alai's Works: "Borderland Books, Naturalis Historia and Epics". Paper (in Chinese): "The Ethos and the Distinctive Features in the Works of Alai". Beijing Normal University, Beijing, China. 17 November 2018.

103. National Seminar on "Military History of Tamil Country through the Ages". Chief Guest lecture: "Military Campaign, Maritime Heritage and Diplomacy of the Tamil Kingdoms in South-East Asia and China: A Brief Appraisal". Organized by Dept. of History, Mannar Thirumalai Naicker College, Madurai, Tamil Nadu. Sponsored by Indian Council for Historical Research (ICHR). 20-21 March 2019.

104. International Conference on Asian Civilizational Dialogue. Theme: "Safeguarding the Diversity of Asian Civilizations and Promoting their Shared Histories." Paper: "Tracing the Fusion of Cultures through Etymological and Historio-Cultural Analysis." Organized by the Ministry of Education, China; and the UNESCO, Beijing, 15 May 2019.

105. Lecture and Interactive (Morning) Session with Soldiers (in Hindi) on "China: History, Geography, Polity and Economy", 22 Rajput Regiment, Indian Army, Village Jutogh, District Shimla, Himachal Pradesh, 05 August 2019.

106. Lecture and Interactive (Afternoon) Session with Officers (in English) on "China: History, Geography, Polity and Economy", 22 Rajput Regiment, Indian Army, Village Jutogh, District Shimla, Himachal Pradesh, 05 August 2019.

107. Third International Poetry Week: Panel Discussion: "Realism in the Works of Du Fu (712-770)", 06 September 2019. Lecture: "Poetry in the Milieu of Diplomacy: A Cultural Soft-Power Connect of China", 07 September 2019. Recitation (in original Bengali, and English and Chinese translations): 'The Romance of the Lugu Lake', 07 September 2019 at the Chengdu International Poetry Week, Sichuan, China. Organized by Chinese Writers' Association at Chengdu, 04-08 September 2019.

108. Seminar: "Influence of Swami Vivekananda on Netaji Subhas Chandra Bose." Lecture (in Hindi): "Patriotism of Subhas Chandra Bose and his Relevance Today." Organized by Sri Ramakrishna Math, Lucknow, 23 January 2020.

109. Webinar (Cisco Webex): Inaugural Lecture in Commemoration of the 125th Birth Anniversary of Netaji Subhas Chandra Bose. Title: "Netaji Subhas Chandra Bose and the Forgotten Chapters in the History of the Indian Liberation Movement." Organized by Inter-University Accelerator Centre (IUAC), Sports & Cultural Committee, New Delhi, 23 January 2021 (Morning).

110. Webinar (Zoom): "Life of Netaji Subhas Chandra Bose and his Contribution in Freedom Struggle". Title: "The Rare Facets in the Life and Deeds of Netaji Subhas Chandra Bose: A Brief Appraisal." Organized by National Council of Educational Research & Training (NCERT), New Delhi, 23 January 2021 (Afternoon).

111. Webinar (Google Meet): (Chief Speaker): "Netaji Subhas Chandra Bose: Relevance of his Ideas in Contemporary India." Organized by Rashtriya Boudhik Manch (RBM), New Delhi, 23 January 2021 (Evening).

112. Panel Discussion (Google Meet): "The National Education Policy 2020: Implications for Chinese Language Teaching in India." Organized by the UGC China Studies Centre, MMAJ Academy of International Studies, Jamia Millia Islamia, New Delhi, 19 February 2021.

113. Speaker at the Plenary Session: 6th Dharma-Dhamma Conference 2021. Theme: "Dharma-Dhamma Traditions in building the Post-Covid World Order." Lecture: "The Dharma-Dhamma Paradigms in the Indic Traditions and the New World Order: A Cross-Cultural Interface with China." Organized by the India Foundation in collaboration with the Nalanda University, Bihar, 07-09 November 2021. [Inaugurated by M. Venkaiah Naidu, Vice-President of India]

114. Keynote Speaker and Guest: Internship Program run by SHoDH (Students for Holistic Development of Humanity), Delhi, in collaboration with ICSSR & Hindu College, University of Delhi. Theme: "Alternative Stories of Freedom Struggle." Lecture: "India's Struggle for Freedom: Facts and Fiction, Thesis and Antithesis." 16 December 2021.

115. Speaker: Special Webinar (Webex) commemorating Netaji Subhas Chandra Bose on his 125th birth anniversary. Lecture: "An Obliterated Chapter in the Contemporary Indian History: Netaji Subhas Chandra Bose." Organized by SHoDH (Students for Holistic Development of Humanity), Delhi. 23 January 2022.

116. Speaker: Book Release Function: "Netaji, Azad Hind Sarkar & Fauj: Removing Smokescreens, 1942-47", Author: Kapil Kumar. Organized by Nehru Memorial Museum and Library, Teen Murti House, New Delhi. 14 February 2022.

117. Special Invitee for Panel Discussion: International Online Conference: "Transcription and Transliteration of Proper Names in Translation", Theme: "Traditions of Transcription and Transliteration in Russian & Chinese Studies", Paper: "Anthroponymy and Toponymy: A Multilingual, Multicultural Discourse on Phonological Transposition". Organized by the Centre for Russian Studies, JNU (in collaboration with Faculty of International Relations, Political Science and Foreign Regional Studies of the Historical and Archival Institute, International Scientific Center for the Study of South Asia, RSUH, Russia; and Institute of Asian and African Countries, Lomonosov Moscow State University, Russia), 12-13 April 2022.

118. Guest Speaker for Online Special Lecture: Occasion: UN Chinese Language Day. Topic: "Salient Features of the Chinese Language". Organized by the Department of Foreign Languages, Tezpur University, Assam. 20 April 2022.

119. Exclusive Interview: Topic: "Protests against Lockdown intensify in China, Resignation sought from President Xi Jinping". (In Hindi). Zee Business TV Live Interview, 28 November 2022. [https://www.youtube.com/watch?v=3g-DMsNHSQM]

120. Speaker: International Symposium on the Academic Thoughts of Professor Zhong Jingwen on his 120th Birth Anniversary: Theme: "Commemorating our teacher: Transmitting wisdom, imparting knowledge, and resolving doubts". Lecture: "Remembering Professor Zhong Jingwen: The Precious Time spent at Beijing Normal University". (In Chinese). Sponsored by the China Federation of Literature & Art, and Beijing Normal University. Organized by the China Folk Literature & Art Association, Beijing Normal University College of Arts, and China Folklore Society. Held in Beijing, China. [Lecture delivered on Zoom, online]. 18-19 March 2023.

121. Speaker: International Conference on Indian Tricolour at Moirang by INA: An Apostle of Courage and Valour of the Indian Independence Movement. Plenary Session: Topic: "Dynamism, Wartime Diplomacy and other rare facets in the Life of Netaji Subhas Chandra Bose". Organized by Manipur University, Tribal University of Manipur, and IIT Guwahati in collaboration with various associations of Thailand and Malaysia. Held in Manipur University, Imphal. Followed by Field Visits to the Indian National Army (INA) battle routes at Moreh (Indo-Myanmar border) and Moirang. 12-14 April 2023.

122. Guest Lecture for the Intelligence Staff Officers Workshop at the Indo-Tibetan Border Police (ITBP) Intelligence School. Topic: "China's Defence Strategy and Intelligence Warfare: India's Possible Response". Held at the ITBP Intelligence School, Greater Noida. 26 September 2023.

123. National Conference: Golden Jubilee Celebration (2023-2024) of Centre for Chinese & South-East Asian Studies, School of Language, Literature & Culture Studies, JNU. Title: "Honoring the Past, Celebrating the Present and Envisioning the Future". Chaired Session: "Nuances of Chinese Literature". Organized by CCSEAS in collaboration with ICSSR, New Delhi. 19-20 January 2024.

124. Featured Speaker: First Symposium on Cross-Cultural Interactions and Languages on the International Language Day. Topic: "The Sino-Indian Transcultural Synergy." Organized by the Centre for Foreign Languages, Sri Venkateswara College, University of Delhi. 21 February 2024.

125. Speaker: International Conference on "Issues of Far Eastern Literatures" (11th International Conference). Theme: "The Trends in Chinese Literature of 20th and 21st Centuries." Paper: "Tibetan Nostalgia in Chinese Verses: A Study of Culture-Specific Symbolisms in Alé's Poetry and the Question of Transcultural Translation." Organized by St. Petersburg University and Nanjing University. Held in St. Petersburg University, Russia. [Lecture delivered on Zoom, online]. 27-29 June 2024.

126. Speaker: International Conference on "the Integration of Theory and Practice in International Chinese Education under the Context of Civilizational Exchange and Mutual Learning." Theme: "Theoretical Research on International Chinese Language Education." Paper: "My Explorations and Discoveries in Chinese Characters: A Study in Etymology and Transculturalism." Organized by and held in Southwest University of Science and Technology, Mianyang, Sichuan, China. [Lecture delivered on Zoom, online]. 11-12 October 2024.

127. Speaker: International Conference, "Marking the End of the Centenary Celebration of Rabindranath Tagore's Visit to China in 1924". Paper: "Conflicts of Contentious Civilizational Concepts: Tagore in China." (Also Chaired a Session.) Organized by Cheena Bhavan, Visva-Bharati, Śāntiniketan in association with the Consulate General of China in Kolkata. Held at Cheena Bhavan, Visva-Bharati. 01-02 April 2025.

128. Speaker: Webinar organized by the Centre for Studies in International Relations (CSIR)—China Initiative, Delhi. Lecture Topic: "Tibet: A Saga of the Forgotten Trans-Himalayan Neighbor of India." Delivered over Microsoft Teams Meeting. 20 July 2025.

129. Lecture Series for ITBP Intelligence School for the Chinese Language courses: (1) Evolution of Chinese Characters and its principle; (2) Usage and Importance of Tones, Strokes and Stroke Orders, and Radicals in Chinese character writing; (3) Common Abbreviations used in Chinese Newspaper articles and how to translate newspaper articles into English and Hindi; (4) Etiquette and Superstitions in Folklore and Traditional Chinese Culture; Grammatical structures; Military Chinese vocabulary. Held at the Indo-Tibetan Border Police (ITBP) Intelligence School [39th Battalion], Greater Noida. 18-19 November 2025.

130. Speaker: Reminiscence Session at the Birth Centenary of Prof. Sivatosh Mookerjee (1926-1993), Founder Dean and Former Professor of School of Life Sciences, JNU. National Seminar on "New Paradigms of Developmental Biology", SLS, JNU. 07 October 2026.

PUBLICATIONS

Books

1. **Poems of Lu Xun**: An anthology of forty-five poems by Lu Xun from original ***Chinese into Bengali*** with exhaustive annotations and chronological index of the poems. Calcutta: Baulmon Publications, May 1991.
2. **Contemporary Chinese Poems** [ISBN: 8185135959]: An anthology of 54 poems by 27 contemporary Chinese poets and poetesses, translated from original ***Chinese into Hindi***, with brief biographies of poets and poetesses, and a comprehensive introduction to Chinese literature in general and Chinese poetry in particular. New Delhi: National Book Organization, March 1998.
3. **Chinese and Tibetan Societies through Folk Literature** [ISBN: 8170950732]. New Delhi: Lancers Books, September 1999; pp.415.
4. **Poems and Fables of Ai Qing: An Anthology** [ISBN: 8186552227] : An anthology of 86 poems and 4 fables by Ai Qing (1910-1996), the most renowned writer in modern China—translated from original ***Chinese into Bengali*** with exhaustive annotations and chronological index of the poems and fables. Calcutta: Baulmon Publications, March 2000.
5. **Cross-Cultural Impressions: Ai Ch'ing, Pablo Neruda and Nicolás Guillén** [ISBN: 8172731744]: (In collaboration with Cristina Beatriz del Río Aguirre). An anthology of verses and reminiscences—translated from original ***Chinese and Spanish into English*** with annotations; biographic chronologies of the poets and a bibliography for reference. New Delhi: Authorspress, March 2004.
6. **Netaji Subhas Chandra Bose and the Indian Liberation Movement in East Asia: Declassified Documents in China and India** [ISBN: 9788124114278]. New Delhi: Har-Anand Publications Pvt. Ltd., August 2008; pp. 468.
7. **Netaji Subhas Chandra Bose: Contemporary Anecdotes, Reminiscences and Wartime Reportage** [ISBN: 9788124114285]. New Delhi: Har-Anand Publications Pvt. Ltd., February 2009; pp.423.
8. **Complete Poems of Mao Tse-tung and the Literary Analysis** [ISBN: 9789382008002]: An anthology of 95 poems by Mao Zedong (1893-1976)—translated from original ***Chinese into Bengali*** with exhaustive annotations, thematic classification, chronological index and literary analysis of the poems. Calcutta: Shreya Publications, January 2012; pp. 227.
9. **Chinese Sounds and Syllables: A Handbook for Indians** [ISBN: 9788170622628]: A guidebook with Chinese sounds and syllables for all professionals; also acquainting the readers with daily expressions in Chinese, tourist attractions in China, basic knowledge about Chinese history and geography, and the correct methods of reading and writing Chinese names, etc. The best guidebook for transliterating Chinese words into English as well as into seven different Indian languages: Hindi, Bengali, Malayalam, Punjabi, Gujarati, Kannada and Oriya. New Delhi: Lancer Publishers & Distributors, August 2012, pp. 95.

10. **Ho Chi Minh: *Prison Diary* during his captivity in China** [ISBN: 9789380542591] : An anthology of 121 poems by Ho Chi Minh (1890-1969)--translated from original ***Chinese into Bengali*** with exhaustive annotations, a brief history of Vietnam, and Ho Chi Minh's biography. Calcutta: Monfakira, November 2013; pp. 104.
11. **Basic Military Chinese for the Indian Armed Forces** [ISBN: 9789387230361]: A guidebook with Chinese sounds and syllables for all professionals; the new *avatar* of the book *Chinese Sounds and Syllables: A Handbook for Indians*. Current edition provides a series of military terminology for the Indian armed forces. The best guidebook for transliterating Chinese words into English as well as into eight different Indian languages: Hindi, Bengali, Malayalam, Punjabi, Gujarati, Kannada, Oriya and Telugu. New Delhi: Pigeon Books, March 2019; pp. 120.
12. ***Stray Birds* in Chinese Translations** [ISBN: 9789389330519]: A compiled and annotated ***English-Chinese*** edition of poetic aphorisms by Rabindranath Tagore with renditions made in China and Taiwan. New Delhi: Pigeon Books, January 2020; pp.224.
13. **The Echoes of Tibet: Selected Poems of Alai** [ISBN: 9789390803439]: An anthology of 58 poems by Alai (born 1959), a poet of Tibetan descent, translated from original ***Chinese into English*** with annotations, literary analysis of the poems, and an exhaustive biography of Alai. New Delhi: Pigeon Books, February 2021; pp. 232.
14. **The Echoes of Tibet: Selected Poems of Alai** [ISBN: 9789390803446]: An anthology of 58 poems by Alai (born 1959), a poet of Tibetan descent, translated from original ***Chinese into Hindi*** with annotations, literary analysis of the poems, and an exhaustive biography of Alai. New Delhi: Pigeon Books, March 2021; pp. 229.
15. **The Echoes of Tibet: Selected Poems of Alai** [ISBN: 9789390803491]: An anthology of 58 poems by Alai (born 1959), a poet of Tibetan descent, translated from original ***Chinese into Bengali*** with annotations, literary analysis of the poems, and an exhaustive biography of Alai. New Delhi: Pigeon Books, April 2021; pp. 233.
16. **The Laments of Tibet: Selected Poems and Proses of Tenzin Tsundue** [ISBN: 9789390803811]: An anthology of 18 poems and 4 proses by an exiled Tibetan poet, Tenzin Tsundue (born 1973). Translated from original ***English into Hindi*** with annotations, literary analysis of his works, and an exhaustive biography of the writer. New Delhi: Pigeon Books, June 2021; pp.113.
17. **The Laments of Tibet: Selected Poems and Proses of Tenzin Tsundue** [ISBN: 9789390803828]: An anthology of 18 poems and 4 proses by an exiled Tibetan poet, Tenzin Tsundue (born 1973). Translated from original ***English into Bengali*** with annotations, literary analysis of his works, and an exhaustive biography of the writer. New Delhi: Pigeon Books, July 2021; pp.114.
18. **Glimpses of the Memorable Legends Long Lost** [ISBN: 9789390803323]: A commemorative volume of anecdotes, reminiscences and some obliterated chapters in history. New Delhi: Pigeon Books, May 2022; pp.198.
19. **Lost Legends of Our Heart: Some Forgotten Tales** [ISBN: 9789390803408]: A commemorative volume of anecdotes, reminiscences and some obliterated chapters in history. New Delhi: Pigeon Books, September 2022; pp.153. [***In Bengali***]
20. **My Heart belongs to Dunhuang: "The Daughter of Dunhuang"— Fan Jinshi's Autobiography** [ISBN: 9789390803538]: The life-story of an archaeologist with long-term research on grotto and mural-painting protection and management. Translated from original ***Chinese into Hindi***. [Editor and Translator: P. Mukherji; Co-Translator: Aditya Kumar Pandey.] New Delhi: GBD Books, April 2025; pp.346.

Articles and Poems

In Chinese:

1. Composed Tang-styled poems along with explanatory notes, 印度商報 (Indian Commercial Daily), Calcutta, 18 July 1986.
2. "A Brief Introduction to some Religious Festivals of India." 民俗論壇 (Folklore Forum), Beijing Normal University quarterly research journal, November 1987, Vol.4, pp.46-49.
3. Article (in Chinese): "The Forgotten Chapter in Modern Indian History: Subhas Chandra Bose, the Indian liberation movement and his associations with China" in ***Shenzhen Daxue Yindu Yanjiu Tongxun*** 深圳大学印度研究通讯 (Newsletter of Indian Studies, Shenzhen University), Vol.1, No.2, 2009, pp.14-20.
4. Article (in Chinese): "Impressions about Shenzhen University" in ***Shenzhen Daxue Yindu Yanjiu Tongxun*** 深圳大学印度研究通讯 (Newsletter of Indian Studies, Shenzhen University), Vol.1, No.2, 2009, pp.5-7.
5. Lecture-cum-Interview (in Chinese): "Symbolisms in *Mahabharata*: A Philosophic Discourse" in ***Shenzhen Daxue Yindu Yanjiu Tongxun*** 深圳大学印度研究通讯 (Newsletter of Indian Studies, Shenzhen University), Vol.1, No.2, 2009, pp.10-14.
6. Article (in Chinese): "Gazing at the Departing Figure—Recollecting my Association with Prof. Ji Xianlin" in **Renmin Ribao (People's Daily)**, 14 August 2009, p.15. [*A commemorative article on the renowned Chinese Indologist*]
7. Article (in Chinese): "Gazing at the Departing Figure" in Bian Yufang (Ed.), ***Hua Fan Gongzun*****: *Ji Xianlin he ta de Jiaren Dizi*** (Equally Esteemed in China and India: Ji Xianlin and his Family Members and Disciples), Guangzhou: Guangdong Educational Publishers, 2010; pp.113-115.
8. Article (in Chinese): "The Pioneer in Tagore Studies: Prabhat Kumar Mukherji" in ***Taigeer Danchen 150 Zhounian Jinian Dahui Xueshu Yantaohui Lunwenji*** (Proceedings of the Conference in Commemoration of the 150th Birth Anniversary of Rabindranath Tagore). Compiled by the Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries (CPAFFC), Beijing, 07 May 2011, pp.198--210.
9. Article (in Chinese): "Extraordinary History capable of evoking Praises and Tears" in **Renmin Ribao (People's Daily)**, 13 June 2015, p.3 (Major News Section). [*An article on China's War of Resistance against Japan*].
10. *Poems* in English and Chinese translations: *'Flag'*, *'A Wintry Midday'*, and *'A Beautiful Night'*; and an Essay titled "*Poetry—as I See It*" in the book entitled *Whirlwinds of Words across the Daliangshan Highlands—Xichang-Qionghai Silk Road International Poetry Week: An Anthology of Poems and Essays*. Published by the Sichuan Nationality Press, Chengdu, China. June 2016. Pp. 154-158.
11. Article (in Chinese): "Xu Fancheng: The Dedicated but Forgotten Chinese Disciple of Sri Aurobindo". Compilation of Essays in Memory of Prof. Xu Fancheng. Kunming: Yunnan Publishing Syndicate, November 2018, pp.66-67.
12. Article (in Chinese): "The Ethos and the Distinctive Features in the Works of Alai" in the Collection of Essays on Alai's Works: "Borderland Books, Naturalis Historia and Epics". China Writers' Association, Beijing, China. November 2018, pp.216-219.
13. Article (in Chinese): "Poetry in the Milieu of Diplomacy: A Cultural Soft-Power Connect of China". ***Caotang*** 草堂 (Thatched Hut): Collection of Essays and Poems: The Third International Poetry Week 2019 at Chengdu, China; September 2019, pp.169-175.

14. Article (in Chinese): " 'Sinology' or 'Sin-Indology'?—A Quest for a Comprehensive Scientific Interpretation" in ***The World of Sinology*** (汉学的世界), [Ed., Wang Wenzhang], Beijing: SDX Joint Publishing Company. May 2019, pp.161-167. (**ISBN: 9787108062055**).
15. Article (in Chinese): "The National Ethos of Alai and the Unique Style of His Works" in ***Alai Research Journal*** (阿来研究), [Ed., Chen Siguang], Chengdu: Sichuan University Publications. June 2019, Vol.10, No.1, pp.71-72. (**ISBN: 9787569023022**).
16. Article (in Chinese): "In Memory of Professor Zhong Jingwen: The Precious Time spent at Beijing Normal University" in ***The Folklore Thoughts of Zhong Jingwen: Disciplinary Consciousness, Local Grounds, and Global Perspectives*** (钟敬文民俗学思想：学科自觉、本土立场与国际视野), [Ed., Yang Lihui], (Compiled by the School of Language & Literature, and the Center for Research & Development of Intangible Cultural Heritage, Beijing Normal University), Beijing: The Commercial Press. November 2025, pp.581-585. (**ISBN: 9787100252157**).

In English:

1. "Life in China" in The Telegraph, Calcutta, 26 May 1989.
2. "Two Views of China's Last Emperor: *Modai Huangdi* and *Modai Huanghou*" (a comparative analysis between Bertolucci's film and the film produced by China on Puyi) in The Telegraph, Calcutta, 14 July 1989.
3. "From Tiger to Dragon": an article on present-day China, JNU News, November 1989.
4. "The Land of Bikes": an article on present-day China, JNU News, December 1989.
5. "The Beijing-Taipei Cold War": an article on Chinese diplomacy--in The Indian Express, Delhi, 13 December 1990.
6. "India and China: Unknown Aspects in Cultural Intercourse" in Himalayan and Central Asian Studies (Journal of Himalayan Research and Cultural Foundation), New Delhi, in consultation with ECOSOC, United Nations; January-March 1999. Vol.3, No.1, pp.53-62.
7. "An Etymological Study between the Indian Sanskrit Concepts and the Chinese Buddhist Terminologies: A Cross-Cultural Interface" (A **Chinese-English** Bilingual Research Article with an Abstract in **Chinese**) in **中文學報** (Journal of Chinese Literature), Tamkang University, Taiwan, December 2000, Vol.6, pp.119-132.
8. "China: An Emotional Appeal", News from China, New Delhi, 14 November 2001, pp.18-19.
9. "Cross-Cultural Impressions: Ai Qing and Neruda", Hispanic Horizon (Journal of the Centre of Spanish Studies, JNU), 2001, pp.43-55.
10. "The Traditions of Phallus Cults in India and China", Journal of Indian Folkloristics, Mysore. Vol.III, Nos.1-2, 2001; pp.57-63.
11. *Twelve Greek Poems*. Translated poems into Hindi; Trilingual (Greek-English-Hindi) Edition. Edited by Yangos Andreadis. New Delhi, February 2001. (Presented to the visiting Greek Premier Constantinos Simitis on 5 February 2001).
12. "Proverbs from Ivan Krylov's Animal Fables and Parallels in Other Cultures", Critic (Journal of the Centre of Russian Studies, JNU), No.3, 2002, pp.85-93.
13. "Women of Culture in the Shaping of 20th Century China", Himalayan and Central Asian Studies (Journal of Himalayan Research and Cultural Foundation), New Delhi, in

consultation with ECOSOC, United Nations; July-December 2002. Vol.6, Nos.3-4, pp.104-124.

14. "Chronicle of CPC's History in Post-Revolution China" (Book Review), Mainstream, New Delhi. July 5, 2003. Vol.XLI, No.29, pp.30-32.
15. "India-China Relations in the Present Era: A Chinese Media Perspective and Strategic Considerations", Mainstream, New Delhi. Oct. 4, 2003. Vol.XLI, No.42, pp.25-31.
16. "Symbolisms and Traditions of Phallism in China and India", JSL: Journal of the School of Language, Literature and Culture Studies, JNU. Spring 2004, pp.71-78.
17. "India-China Relations: A Journey to the Unexplored Domains of History and Culture", Contemporary India: Journal of the Nehru Memorial Museum and Library. Vol.2, No.4 (October—December 2003), pp.11-28.
18. "Symbolisms in Nicolás Guillén's Verses on China", Reading "Culture" in Spanish & Luso-Brazilian Studies, Centre of Spanish Studies, JNU, March 2003, pp.419-428.
19. "Che Guevara in China, the Sino-Cuban Relations, and his Views on China", Hispanic Horizon (Journal of the Centre of Spanish Studies, JNU), 2003, pp.95-110.
20. "Symbolisms of Food and Fauna in Russian Idioms and Parallels in Other Cultures", Critic (Journal of the Centre of Russian Studies, JNU), Nos.4-5, 2003-2004, pp.109-129.
21. "Peculiarities of the Chinese Art of Translation and Terminologies, and Parallels in other Cultures", JSL: Journal of the School of Language, Literature and Culture Studies, JNU. Autumn 2004, pp.84-98.
22. "Techniques in Chinese Translation and some Parallels in Other Languages", JISTA: Journal of the Indian Scientific Translators Association, New Delhi. Vol.30. 2004, pp.13-28.
23. "The Santal and Oraon Cosmogonic Myths: A Socio-Cultural Viewpoint", Journal of Indian Folkloristics, Mysore. Vol.VI, Nos.1-2, January—December 2004; pp.29-45.
24. "Variant Philosophical Trends in Contemporary Chinese Poetry" in Manu Mittal (Ed.), In The Soul's Twilight: Remembering F.I. Tyutchev. New Delhi: Indian Council for Cultural Relations. November 2005, pp.245-250.
25. "People to people contacts hold the key for closer Sino-Indian cultural bonds", Unity International (Supplement on China), Vol.XXVIII, No.3, July-Sept.2005, p.13.
26. "The Chinese Way" (an article on ancient Chinese statecraft and the modern defence systems in China), Indian Defence Review, New Delhi. Oct.—Dec. 2005, pp.122-129.
27. "China-Russia Perception of a Triangular Alliance: Problems and Prospects", Contemporary India: Journal of the Nehru Memorial Museum and Library. Vol.4, No.4 (October—December 2005), pp.15-28.
28. "Sanskrit-Bengali and Chinese Morphemes in Russian: An Etymological Study", Critic (Journal of the Centre of Russian Studies, JNU), No.6, 2005, pp.106-116.
29. "The Indian Influence on Chinese Literature: A Folk Literary Perspective" in P.A. George (Ed.), East Asian Literatures (Japanese, Chinese and Korean): An Interface with India. New Delhi: Northern Book Centre, 2006, pp.183-190.
30. "The Santal and Oraon Cosmogonic Myths and Certain Parallels in China: A Reflection of Socio-Cultural Realities" in Indian Anthropologist [Special Issue on Folk Narratives], Vol.36, No.1 & 2, Jan.—Dec.2006, pp.23-44.
31. "On Socialism and its Version as Practised in China Today" (Book Review), Mainstream, New Delhi. December 21-27, 2007. Vol. XLVI, No.1, pp.77-79.
32. "The Folkloristic Aspects of the Characters in the Novel *Journey to the West*" in Lokesh Chandra & Radha Banerjee (Eds.), Xuanzang and the Silk Route. New Delhi: Indira Gandhi Centre for the Arts & Munshiram Manoharlal Publishers Pvt. Ltd. January 2008, pp.123-134.

33. “Sino-Pak Strategic Partnership: the Chinese Vision”, Indian Defence Review, New Delhi. July—September 2010, Vol. 25(3), pp.77-88.
34. "War and Literature: The Chinese Spectrum" in Unita Sachidanand & Fumiko Mizukawa (Eds.), The Pen and the Sword: War Literature in Asia. New Delhi: Indo-Japan Association for Literature & Culture. 2010, pp.107-116.
35. “Sino-Pak Strategic Partnership: the Chinese Vision” in Bharat Verma (Ed.), Threat from China. New Delhi: Indian Defence Review, Lancer Publishers & Distributors, January 2011, pp. 446-474.
36. “The Sino-Pak Strategic Partnership and the Regional Power Game: The Chinese Vision” in Sudhir Kumar Singh (Ed.), Sino-Indian Relations: Challenges and Opportunities for 21st Century. New Delhi: Pentagon Press, 2011, pp.213--234.
37. “A Brief Introduction to the Life and Works of the Pioneer in Tagore Studies and the Biographer of Rabindranath Tagore: Prabhat Kumar Mukherji and his Sinophilia" in the Proceedings of the Conference in Commemoration of the 150th Birth Anniversary of Rabindranath Tagore. Compiled by the Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries (CPAFFC), Beijing, 07 May 2011, pp.90--118.
38. “Tribute to the Tsunami and Earthquake victims of Japan"---*Five Poems*, in Unita Sachidanand & Ganga Prasad Vimal (Eds.), *Phir uth kharhe honge wo: Poorvi Japan ke Tsunami viddhvans par kavyamayi shraddhanjali* [a collection of poems in English and Hindi in memory of tsunami victims in Japan], New Delhi: Indo-Japan Association for Literature & Culture, 2011, pp.55-61.
39. "Haiku: A China-Japan Cross-Cultural Interface" in JSL (Journal of the School of Language, Literature and Culture Studies, JNU), Autumn 2012/2013 (New Series 18), pp.76-81.
40. "Popular Folk Beliefs in Apparition and Folk Customs of Propitiating Ghosts in Taiwan: A Cross-Cultural Interface with India" in Think India Journal [Special Issue on 'India-Taiwan Relations'], Vol.16, December 2013, pp.140-151.
41. "An Honor from China", News from China, New Delhi, October 2014, Vol. 26, No. 10, pp. 44-46.
42. "Understanding China: The Mystery behind Chinese Names", cited in http://taazakhabarnews.com/?p=513 [uploaded on 06 December 2014].
43. "'Sinology' or 'Sin-Indology'---Shared Heritage of China and India", cited in http://taazakhabarnews.com/?p=472 [uploaded on 06 December 2014].
44. "Bridging the Gap between Indian and Chinese Culture and Heritage", cited in http://taazakhabarnews.com/?p=464 [uploaded on 06 December 2014].
45. "Prof. Priyadarsi Mukherji invited to the Symposium of China Studies 2014", News from China, New Delhi, December 2014, Vol. 26, No. 12, pp. 42-44.
46. "On the 65th Anniversary of India-China Diplomatic Relations", News from China, New Delhi, March 2015, Vol. 27, No. 3, pp. 30-34.
47. "65th Anniversary of India-China Diplomatic Relations", cited in http://taazakhabarnews.com/65th-anniversary-of-india-china-diplomatic-relations/ [uploaded on 03 April 2015].
48. "The Tibetan Historian Dawa Norbu: A Man of Rationale, Humour and Wisdom" in Tibetan Review (A Monthly Publication on Tibet), May-July 2015, Special Issue, pp.6-8.
49. "Cross-Cultural Translation between India and China" cited in http://taazakhabarnews.com/cross-cultural-translation-between-india-and-china/ [uploaded in March 2016].
50. "Reconstructing the Tower of Babel through Translation" cited in http://taazakhabarnews.com/reconstructing-the-tower-of-babel-through-translation/ [uploaded in March 2016].

51. "The Overland and Maritime Silk Routes in the Perspective of Imperial China's Geopolitical Strategy and its Role as a Catalyst for a Sino-Indian Cultural Amalgamation" in Seminar Compendium on "India and South-East Asia: Maritime Trade, Expeditions and Civilizational Linkages" (Ed. Cmde A.G. Selvam, Cdr A.K. Desai). Indian Naval Academy, Ezhimala, Kerala. October 2017; pp.37-47.
52. "Xu Fancheng: The Dedicated but Forgotten Chinese Disciple of Sri Aurobindo". Compilation of Essays in Memory of Prof. Xu Fancheng. Kunming: Yunnan Publishing Syndicate, November 2018, pp.64-65. [ISBN: 978-7-222-17611-9]
53. "The Sino-Indian Cultural and Linguistic Kinship along the Silk and Spice Routes" in Marc Aurel Stein with Special Reference to South and Central Asian Legacy: Recent Discoveries and Research (Edited by Radha Banerjee Sarkar). New Delhi: Indira Gandhi National Centre for the Arts, 2018, pp.183-190. [ISBN: 978-93-80935-82-9]
54. "Military Campaign, Maritime Heritage and Diplomacy of the Tamil Kingdoms in South-East Asia and China: A Brief Appraisal" in the Proceedings of ICHR sponsored National Seminar [ISBN: 9789388398749] on "Military History of Tamil Country through the Ages". Organized by Dept. of History, Mannar Thirumalai Naicker College, Madurai, Tamil Nadu. March 2019, pp.1-9.
55. "Being the Other: The Ethos of Alai" in the Comparative Literature & World Literature (Special Issue on Alai), Beijing Normal University, China & University of Arizona, Tucson, USA. Vol.3&4, No.2+1, 2018-2019, pp. 41-47. [ISSN: 2469-4576 (print); E-ISSN: 2469-4584 (online)]
56. "Poetry in the Milieu of Diplomacy: A Cultural Soft-Power Connect of China". *Caotang* (Thatched Hut): Collection of Essays and Poems: The Third International Poetry Week 2019 at Chengdu, China; September 2019, pp.169-175.
57. "Indian Civilizational Literature in East Asia and the India-China Cultural Synergy: The Forgotten Perspectives in the Works of Prabhat Kumar Mukherji and the Untold Facts in the Course of India-China Cross-Cultural Communications" in the History and Prospect of East Asian Civilization: Proceedings of the International Symposium on East Asian Civilizational Exchanges. Compiled by the Advanced Studies Institute of Humanities and Religion, Beijing Normal University. Beijing: China Social Sciences Press, China; July 2019, pp.188-212. [ISBN: 978-7-5203-4371-8]
58. "The Cultural Indosphere and the Diplomacy of the Tamil Kingdoms in South-East Asia and China: A Brief Appraisal" in Kalākalpa: IGNCA Journal of Arts, Vol. V, No.1 (2020), (Edited by Sachchidanand Joshi & Radha Banerjee Sarkar). New Delhi: Indira Gandhi National Centre for the Arts, July 2020, pp.301-315. [ISSN: 2456-8201]
59. "An Undying Legacy: Why Subhash Chandra Bose is More Relevant than Ever on His 125th Birth Anniversary" on News 18 (website), 28 January 2021. https://www.news18.com/news/opinion/netaji-subhas-chandra-bose-birth-anniversary-legacy-death-mystery-3327674.html
60. "The Dharma-Dhamma Paradigms in the Indic Traditions and the New World Order: A Cross-Cultural Interface with China" in India Foundation Journal, Vol. III, Issue No.4, July-August 2022, pp.78-84. [ISSN: 2347-1522]
61. Interview: 'Communist China has never been a friend of India… New Delhi should explore relations with Beijing's enemies', in the Editorial page, The Times of India, 18 October 2022, P.16.
62. "The Strategic Culture of China and the Era of Xi Jinping" in India Foundation Journal, Vol. IV, Issue No.2, March-April 2023, pp.69-76. [ISSN: 2347-1522]
63. "The Dragon's Shadow: A Look at China's Expansionist Strategy and its Impact on India" in India Foundation Journal, Vol. V, Issue No.6, November-December 2024, pp.25-34. [ISSN: 2347-1522]

64. "Rammohan Roy and the Abolition of the Sati System: A Referential Study" in Sadharan Brahmo Samaj Annual Conference (135th Session 2025) Papers, 06 December 2025, pp.85-89.

In Bengali

1. Article regarding the technique of painting and a short biography of a renowned Chinese painter Xu Beihong (known in France as Ju Péon), Ananda Bajar Patrika (leading Bengali daily), 22 February 1987.
2. On a renowned Chinese poet Ai Qing (1910-1996), his brief biography (based on an interview taken by myself personally with the poet on July 3, 1990 in Beijing); and the Translation of his four poems from original Chinese, Chaturanga (literary journal), Calcutta, September 1990.
3. "Translation of Works of Rabindranath Tagore in Chinese", Pashchimbanga (weekly journal of the Information & Cultural Affairs Department, Government of West Bengal, India), 8 May 1992.
4. "Chinese Proverbs and a Comparative Analysis", Proma (quarterly literary journal), Calcutta, July-September 1992.
5. "*Chunjie*: The Spring Festival of China", College Street (monthly literary journal), Calcutta, November 1992.
6. "The Unknown Aspects in the Life of the Biographer of Tagore", Pashchimbanga (weekly journal of the Information & Cultural Affairs Department, Government of West Bengal, India), 5 March 1993.
7. "Influence of Rabindranath Tagore in the poems of the Chinese poet Guo Moruo", College Street (monthly literary journal), Calcutta, May 1997.
8. "In the Land of Chiang Kai-Shek"—my firsthand experience during my week-long stay in Taiwan, depicting briefly its socio-cultural and politico-economic features, College Street (monthly literary journal), Calcutta, November 1998.
9. "A Bouquet of Four Poems", Ashabari (a journal of the All-India Women's Conference, Bolpur-Santiniketan chapter), Vol.6, Vaishakh 1421. May 2014.
10. "The History of India-China Cross-Cultural Communication: Some Forgotten Chapters", Puthi O Patra (half-yearly literary journal), Calcutta, Vol. 1, No. 2, 2015 (8th Magh, 1421), pp. 32-35.
11. "The Forgotten History of Netaji Subhas Chandra Bose and the Indian Liberation Movement", Dainik Statesman, Sunday supplement '*Bichitra*', Kolkata--- [published in four parts, dated 12 July, 19 July, 26 July, and 2 August 2015].
12. "A Brief History of Portraits of Rabindranath Tagore by a Chinese Painter", Batayan [ISBN: 9780648768890], (Literary magazine), Perth, Western Australia, Vol.29, May 2022, pp.7-8. [Brief introduction to Xu Beihong and his portraits of Tagore]
13. "Rabindranath Tagore in China: Conflicts and Debates in Civilization-Centric Discourse", Tattva-Koumudi (A fortnightly Bengali magazine of the Sadharan Brahmo Samaj), Kolkata. April 2026, Baishakh-Asharh 1432, Vol. 147, Nos. 1-6, pp.14-21.
14. "A Brief Rendezvous with Satyajit Ray", Batayan [ISBN: 9781764123235], (Literary magazine), Perth, Western Australia, May 2026, pp.14-15.

Knowledge of languages, including Indian languages:

N.B.: * : Good knowledge of reading, writing and speaking.
** : Can read and write, but cannot speak fluently.

Name of the language	Highest Examinations passed/ Academic level/ Experience
1. Bengali (mother tongue) *	Higher-Secondary level Examination
2. English *	B.A. level (as an optional course); **Ph.D.**
3. Hindi *	Secondary level Examination
4. Chinese *	B.A. (Honours), M.A.: JNU, India. Post-Graduate Diploma: China. **Ph.D.**
5. French **	B.A. level (as an optional course), JNU
6. Spanish **	Self-taught
7. Russian **	-do-
8. Tamil , Malayalam**	-do-
9. Oriya, Punjabi, Urdu **	-do-
10. Greek **	One semester at JNU.

Some newspapers and journals that brought out news on my various achievements are as follows :

1. 印度商報 (Indian Commercial Daily), Calcutta, 18 July 1986.
2. 復旦週刊 (Fudan University Weekly Bulletin), Shanghai, 25 December 1986.
3. 文匯報 (Wenhui Daily), Shanghai, 1 January 1987.
4. 每週廣播電視報 (Television Programme Weekly), Shanghai, 2 January 1987.
5. 瞭望週刊 (Outlook Weekly), overseas edition, 20 April 1987, no.16, p.28.
6. 師大週報 (Beijing Normal University Weekly Bulletin), Beijing, 2 October 1987.
7. 青年報 (Youth Post), Shanghai, 30 January 1987, p.2.
8. Hindustan Times, New Delhi, 15 February 2001, p.1.
9. The Economic Times, New Delhi, 5 March 2001.
10. The Times of India, Lucknow, supplement --"Ascent", 8 March 2001, p.20.
11. 人民日報 (People's Daily), 11 January 2002, p.11.
12. Delhi Times, New Delhi, 20 May 2004, p.4.
13. The Hindu, Delhi Edition, 15 July 2004, p.12.
14. The Hindu, Delhi Edition, 7 September 2004, p.14.
15. The Hindu, Delhi Edition, 1 February 2005, p.17.
16. The Times of India, New Delhi, 13 April 2005, p.3.
17. 環球時報 (Global Times), 27 April 2005, p.18.
18. 環球時報 (Global Times), 25 July 2005, p.19.
19. 人民日報 (People's Daily), 28 July 2005, p.7.
20. ICWA: Foreign Affairs Reports, Indian Council of World Affairs, New Delhi, Vol. 4, Nos.4-6, April-June 2005, pp.105, 121.

21. The Indian Express, Express Newsline, New Delhi, 25 April 2006, p.4.
22. Hindustan Times, New Delhi, 29 April 2007, p.5.
23. The Economic Times, New Delhi, 18 April 2008, p.2.
24. ***Shenzhen Daxuebao*** **深圳大学报** (Shenzhen University Gazette), Shenzhen, No.255, 01 January 2009, p.3.
25. Yu Longyu, "Some Views about Professor Priyadarsi Mukherji" in ***Shenzhen Daxue Yindu Yanjiu Tongxun*** **深圳大学印度研究通讯** (Newsletter of Indian Studies, Shenzhen University), Vol. 1, No.2, 2009, pp.8-9.
26. JNU News (Bimonthly Journal of JNU), No.5, 2008, pp.4, 13.
27. JNU News (Bimonthly Journal of JNU), No.1, 2009, p.5.
28. JNU News (Bimonthly Journal of JNU), Nos.2 & 3, 2009, p.24.
29. Careers 360, New Delhi, July 2009, Vol.1, Issue 4, pp.59-60.
30. Jansatta, Delhi, 11 November 2009.
31. Navbharat Times, New Delhi, 13 November 2009.
32. Nai Duniya, Delhi, 13 November 2009.
33. Navbharat Times, New Delhi, 14 November 2009.
34. Hindusthan, New Delhi, 20 November 2009.
35. Nai Duniya, Delhi, 24 November 2009.
36. Amar Ujala, New Delhi, 25 November 2009.
37. Panjab Kesri, Delhi, 27 November 2009.
38. The Times of India, New Delhi, 05 December 2010, p.6.
39. Desh, Kolkata, 17 December 2011, Vol. 79, No.4, p. 79.
40. *India's Biggest Cover-Up*, Anuj Dhar, New Delhi: Vitasta Publishing Pvt. Ltd., 2012, pp.297, 437.
41. *Tianzhu Jixing* (Journey to the Heavenly Abode: India), An Academic Tour by Yu Longyu and Meng Zhaoyi, Peking University Press, January 2013, pp. 3, 25-28, 152, 159.
42. *The Wall Street Journal*, Japan Real Time Home Page, "Japanese Finance Minister Extolls the Work Ethic to Indian Audience", article by Natasha Brereton-Fukui, 06 May 2013, cited in http://blogs.wsj.com/japanrealtime/2013/05/05/japanese-finance-minister-extolls-the-work-ethic-to-indian-audience/
43. ***Zhongguo Yindu Wenxue Jiaoliushi*** (A History of China-India Literary Exchanges), Yu Longyu & Liu Zhaohua, Shandong Education Press, China; 2013, pp. 430-432.
44. ***No Secrets***, Anuj Dhar, New Delhi: Vitasta Publishing Pvt. Ltd., 2013, p.200.
45. JNU News (Bimonthly Journal of JNU), No.5, 2013, pp.5, 17.
46. *Boiyer Desh* (The World of Books), Kolkata, January-March 2014, p.186.
47. ***Wen Hui Bao*** ***(文匯報*** *Wenhui Daily)*, Shanghai, China, "The Custom of Lighting Oil Lamps to Venerate Ancestors in India during the Deepawali Festival Every Year"---(in Chinese), article by Niu Zhen, 06 April 2014, page 3--- cited in http://whb.news365.com.cn/ewenhui/whb/html/2014-04/06/content_18.htm
48. ***China Radio International (CRI)***, Beijing, China, "Indian Scholar---Prof. Priyadarsi Mukherji, the winner of the Special Book Award of China"----(in Chinese), article by Yang Weiming, 18 August 2014----cited in http://gb.cri.cn/42071/2014/08/18/6891s4658011.htm.
49. ***Global Times***, Beijing, "The 8th China Book Award Announced", 28 August 2014, Vol. 6, No. 1500, page 19.
50. ***Global Times***, Shanghai, "The 8th China Book Award Announced", 28 August 2014, Vol. 6, No. 1500, page 19.

51. ***China.org.cn***, Beijing, "Special Book Award of China announced", 28 August 2014.
    Site: http://beijing.china.org.cn/2014-08/28/content_33367466.html
52. ***Business Standard***, "China honours JNU Professor with a Special Book Award", 28 August 2014.
53. ***The Hindu***, "China honours JNU teacher for his translation works", 06 September 2014, page 2.
54. ***Dainik Statesman***, Kolkata (in Bengali), "Indian Professor Priyadarshi Mukhopadhyay honoured at the Great Hall of the People ---the supreme seat of power in China", 06 September 2014, Kolkata, p. 6.
55. ***The Times of India***, Delhi, "China's Top Literary Prize for JNU Professor", 18 September 2014 — cited in https://timesofindia.indiatimes.com/home/education/news/chinas-top-literary-prize-for-jnu-professor/articleshow/42793040.cms
56. ***China Radio International (CRI)***, Beijing, China, "Sinologist---Prof. Priyadarsi Mukherji"----(in Bengali), introduced by Yang Weiming, 04 November 2014----cited in http://bengali.cri.cn/941/2014/11/04/41s149435.htm.
57. ***JNU News*** (Bimonthly Journal of JNU), No.5, 2014, p.7.
58. ***Wen Hui Bao*** (**文匯報** Wenhui Daily), Shanghai, China, "Indian Sinologist would discuss Stray Birds with Feng Tang next month in New Delhi in a session by the sidelines of India's World Book Fair" —(in Chinese), article by Niu Zhen, 30 December 2015, page 6—International Section. Cited in http://whb.cn/zhuzhan/kandian/20151230/46720.html
59. ***Guoji Xianfeng Daobao*** (International Vanguard Herald), Beijing, China, "Feng Tang ignored the time background of Tagore"—(in Chinese), interview of P. Mukherji by Chen Xuelian, 22-28 January 2016, page 29—Newsmakers Section.
60. ***Guoji Xianfeng Daobao*** (International Vanguard Herald), Beijing, China, "Eminent Translator of Poems of Lu Xun and Complete Poems of Mao Zedong said: Feng Tang ignored the time-line of Tagore"—(in Chinese). 27 January 2016. Cited in http://www.globalview.cn/html/culture/info_8830.html
61. ***Xiang Gang Shangbao*** (Hong Kong Commercial Daily), Hong Kong: "Feng Tang's Stray Birds fails to keep an appointment with Delhi Book Fair"—(in Chinese). 17 January 2016. Cited in http://www.hkcd.com.hk/content/2016-01/17/content_3525696.html ; and 18 January 2016, cited in http://www.hkcd.com/content/2016-01/18/content_981270.html
62. ***China Daily***, Beijing, China, "Diversity of Asian Civilizations", 16 May 2019, p.4.
63. ***Navbharat Times*** (in Hindi): "Prof. Priyadarsi Mukherji of JNU said on the occasion of Swami Vivekananda's 158th Birth Anniversary at Ramakrishna Math that the Youth today is lacking firm determination as of Netaji Subhas". 24 January 2020. Lucknow & Kanpur edition, p.6.
64. ***Shenzhen Daxue Yindu Yanjiu Tongxun*** 深圳大學印度研究通訊 (Newsletter of Indian Studies, Shenzhen University), Vol.3, 2014, p.44: Introduction by Yu Longyu of Priyadarsi Mukherji (Article): " 'Sindology' or 'Sin-Indology'?—A Quest for a Comprehensive Scientific Interpretation".
65. ***Shenzhen University Journal*** **(Humanities & Social Sciences Edition)** 深圳大學學報（人文社會科學版）, Vol.35, No.6, 2018, pp.14, 20: Article by Zhu Xuan titled "Construction of Sino-Indian Studies: Foundation, Expansion and Trend" with Reference to Priyadarsi Mukherji (Article): " 'Sindology' or 'Sin-Indology'?—A Quest for a Comprehensive Scientific Interpretation".

66. ***Netaji, Azad Hind Sarkar & Fauj: Removing Smokescreens, 1942-47***, Author: Kapil Kumar, Delhi: Kitabwale, 2022.
67. ***Dainik Statesman*** [in Bengali]: "The Story of a Famous Autobiographer and the Miscellaneous". 03 October 2023. Kolkata, p.6. Cited in https://epaper.thestatesman.com/c/73591555
68. ***Công an nhân dân*** [Public Security News, Vietnam], 2024. Title: Có một bản "Nhật ký trong tù" bằng thơ tiếng Bengali dịch từ chữ Hán (There is a "Prison Diary" in Bengali poetry translated from Chinese), 05 February 2024. Link: amp.cand.com.vn, Contents: Interview of P. Mukherji conducted by Vo Xuan Que about the Bengali translation of Ho Chi Minh's "Prison Diary" from the original Chinese verses.
69. ***Vanvn.vn*** https://vanvn.vn/nhat-ky-trong-tu-bang-tieng-nuoc-ngoai-va-mot-so-ban-dich-chua-duoc-biet-den-o-viet-nam/ Prison diaries in foreign languages and some translations unknown in Vietnam. 18 May 2024, Hanoi.
70. ***Nhật ký Trongtu Bằng Tiếng Nước Ngoài*** [Prison Diary in Foreign Languages]: Book in Vietnamese. Author: Võ Xuân Quế. Publisher: Nhà Xuất Bản Thông Tin Và Truyền Thông (Information and Communication Publishing House), Vietnam Book: Hanoi, 2025, pp.72-76. Contents: Interview of P. Mukherji conducted by Vo Xuan Que about the Bengali translation of Ho Chi Minh's "Prison Diary" from the original Chinese verses. [Book contains introduction to the translation]
71. ***Dan Viet*** [Newspaper in Vietnam], https://danviet.vn/nhung-ban-dich-nhat-ky-trong-tu-bang-tieng-bengali-d1327407.html Prison diaries translated to Bengali. Author: Võ Xuân Quế. Contents: Comprehensive introduction to P. Mukherji's direct translation from Chinese to Bengali of the vast majority of poems contained in Ho Chi Minh's *Prison Diary*, 25 April 2025.